

**REVISTA DE LA SOCIEDAD**  
**DE**  
**GEOGRAFIA E HISTORIA DE HONDURAS**

**S U M A R I O**

	PAG.		PAG.
Sublime deber. Editorial .....	1	Sinopsis Histórica de la Escuela Pri-	
A nuestros apreciables favorecedores	3	maria Hondureña, por el Profe-	
Pueblo Maya, por el Dr. J. Adán Cueva	4	sor José V. Vásquez .....	31
Apuntes para la Etnografía de los		La Ciudad Perdida del Mono-Dios, en	
Indígenas Hicajes o Turrupanes		La Mosquitia hondureña, por	
de la Montaña de La Flor, por		Theodore Morde .....	47
el Antropólogo Jesús Núñez		Divulgaciones de la Historia de la Re-	
Chinchilla .....	9	pública Federal de Centro Amé-	
Datos sobre la Historia de nuestra		rica, por el Prof. Agustín Alonzo	49
Civilización. Caminos, por el Pro-		Oda al General Morazán, por el Li-	
fesor José V. Vásquez .....	14	cenciado Eliseo Pérez Cadalso ..	55
Monografía del Departamento de		Leyendas Mayas, extractadas del libro	
Olancho (continuación), por el		"Los Dos Brujitos Mayas", por	
Doctor Roberto Gómez Robelo	18	Virgilio Rodríguez Beteta .....	61
Monografía del Departamento de Gra-		Notas bibliográficas .....	64
cias a Dios, por la señorita Pro-			
fesora María Trinidad del Cid	25		

## REVISTA

DE LA SOCIEDAD DE GEOGRAFIA E  
HISTORIA DE HONDURAS  
(ORGANO OFICIAL)

Fundada el 4 de Noviembre de 1926

Director:  
PROF. JOSE V. VASQUEZ

DIRECTIVA DEL AÑO SOCIAL DE  
1963 A 1964

Presidente:  
ING. FEDERICO GONZALEZ C.  
Vice-Presidente:  
DR. JUAN B. VALLADARES R.  
Vocal 1º:  
DR. ROBERTO GOMEZ ROBELO  
Vocal 2º:  
DR. JORGE FIDEL DURON  
Secretario:  
LIC. EUFEMIANO CLAROS VASQUEZ  
Pro-Secretario:  
PROFA. MARIA TRINIDAD DEL CID  
Tesorero:  
LIC. GUILLERMO MAYES HUETE

### Fotografías que aparecen en este número. Su descripción:

**Primera:** página 9: Tercero, de izquierda a derecha: el Cacique Cipriano con un grupo de indígenas llevando viveres.

**Segunda:** página 12: El Cacique Cipriano, su familia y el investigador Oltrogge, a tres años de iniciado el programa.

IMP. «LA REPUBLICA». TEL. 20-97  
TEGUCIGALPA, D. C.

### SOCIOS FUNDADORES

Dr. Esteban Guardiola †  
Dr. Félix Salgado †  
Dr. Luis Landa  
Dr. Rómulo E. Durón †  
Dr. Jesús Aguilar Paz  
Dr. Rafael Heliodoro Valle †  
Prof. Miguel Morazán †  
Prof. Abraham Gúnera  
Prof. Pedro Rivas †  
Prof. Gustavo A. Castañeda S. †  
Prof. Ulises Meza Cáliz †  
Br. Salvador Turcios R.  
Don Augusto C. Coello †

### SOCIOS ACTIVOS

Dr. Luis Landa  
Br. Salvador Turcios R.  
Dr. Jesús Aguilar Paz  
Dr. Miguel A. Alvarado h.  
Profa. María Luisa Herradora  
Dr. Roberto Gómez Robelo  
Sra. Mercedes L. de Blanco  
Profa. María Trinidad del Cid  
Dr. Ernesto Alvarado García  
Ing. Francisco J. Mejía  
Prof. Víctor Cáceres Lara  
Prof. Martín Alvarado R.  
Dr. Juan B. Valladares R.  
Dr. Jesús Núñez Chinchilla  
Lic. Guillermo Mayes H.  
Prof. José V. Vásquez  
Prof. Fernando Figueroa  
Lic. Eufemiano Claros V.  
Dr. José Reina Valenzuela  
Lic. Rafael Manzanares A.  
Prof. Francisco Lagos A.

### SOCIOS ACTIVOS FALLECIDOS

Dr. Manuel G. Zúniga  
Prof. Bernardo Galindo y Galindo  
Prof. Agustín Alonzo  
Prof. Luis Amílcar Raudales  
Srita. María Antonia Echeverría  
Prof. Ulises Meza Cáliz

# REVISTA

## DE LA SOCIEDAD DE GEOGRAFIA E HISTORIA DE HONDURAS

DIRECTOR: PROFESOR JOSE V. VASQUEZ  
REDACTORES: DOCTOR JESUS NUÑEZ CHINCHILLA  
DOCTOR ROBERTO GOMEZ ROBELO  
LICENCIADO GUILLERMO MAYES H.  
PROFESOR ABRAHAM GUNERA  
ADMINISTRADOR: DOCTOR RAUL AGUERO VEGA

Tomo XLI

Tegucigalpa, D. C.—Julio, Agosto, Septiembre de 1963

Números  
I-II-III

EDITORIAL

### SUBLIME DEBER

El estudio de la Geografía y de la Historia es sublime deber para los habitantes de cada país. Ese deber estriba en el principio de que: **NO SE PUEDE AMAR LO QUE SE DESCONOCE.**

El país al cual se pertenece, como hijo, debe conocerse detalladamente, para que exista, referente a él, conciencia psicológica que lleve a elevado civismo. El estudio iníciase conociendo el hogar en donde transcurre la niñez; la ciudad en donde despiertan las inquietudes juveniles y se entra plenamente a gozar de las satisfacciones que dan las obras que se realizan en la edad adulta; la fertilidad de sus tierras; lo rico de su Flora, de su Fauna y de su Mineralogía; lo majestuoso de sus cordilleras, de sus picos y montañas; lo extenso de sus valles; el caudal de sus ríos; el grandor de sus lagos y lagunas; lo variado y agradable de sus climas; sus fenómenos atmosféricos; la extensión y configuración de su territorio; los países y mares que lo limitan; sus vías de comunicación nacionales e internacionales, y su posición astronómica. Toda esa maravillosa y compleja riqueza favorece, por medio del estudio, los valores éticos, espirituales y étnicos de sus moradores, ya que son elementos de los que pueden disponer a plena voluntad, mediante preparación previa, para determinar la clase de vida que deseen disfrutar.

La Geografía localiza los centros de población con su número de habitantes, su grado de progreso alcanzado, sus costumbres y esfuerzos que realizan por lograr más rápida y mejor evolución.

# *Procesamiento Técnico Digital*

## *FDH-DEGT-UNAH*

REVISTA DE LA SOCIEDAD DE GEOGRAFIA E HISTORIA DE HONDURAS

El estudio de la Historia presenta a las generaciones que se suceden, los anhelos, trabajos y sacrificios de sus antepasados, procurando bienestar material, tranquilidad moral, hondo deseo de investigaciones para descubrir las verdades científicas y artísticas y elevar la inteligencia y la vida a niveles de avanzada cultura.

La Historia, como la Geografía, tiene diversas fuentes de estudio en lo que se refiere a la evolución humana de cada país: viviendas, hábitos, vestimentas, utensilios, ocupaciones, idiomas, inquietudes económicas, patrióticas, religiosas, políticas, etc., que favorecen al bienestar del hombre. Y ella destaca, a través de los estudios que se hacen, a los individuos que sobresalen en cada localidad, pueblo o nación, por sus esfuerzos en hacer obra de progreso que beneficie a sus semejantes.

La Geografía y la Historia están íntimamente ligadas, y así se presentan para su estudio a los moradores de cada país, para que en afinidad de ideas, de sentimientos, de cooperación fraterna, conozcan el grado de progreso y de cultura que han poseído sus antepasados, poseen los habitantes del presente y determinan la que ambicionan poseer en el porvenir.

El estudio de nuestra Geografía y de nuestra Historia es de indiscutible importancia para los hondureños de todas las edades y niveles de cultura. Debemos conocer la casa en donde nacimos y crecemos con las actividades y sueños de la niñez; debemos conocer muy bien a nuestro pueblo nativo con todos sus encantos objetivos y subjetivos; debemos conocer en todos sus valores a nuestra Patria para amarla, en verdad; para deificarla, en verdad; para servirla, en verdad; para defenderla, en verdad; para sacrificarnos por ella, en verdad. . . . .

Cómo nos emociona saber que somos absolutamente dueños de todas las riquezas y bellezas materiales e inmateriales que guarda en su amantísimo seno nuestra Patria! ;Cómo se ennoblece nuestra alma con sólo pensar que nuestra Patria nos honra con sus glorias inmortales; que nos dá muy nobles enseñanzas por medio de sus hijos ilustres; que nos sirve de cuna y de tumba con amor hondo y sincero!

Por el conocimiento de nuestro país se derivan insospechadas fuerzas mentales, morales y materiales que aquilatan los valores de los individuos, a quienes la Patria reconoce como sus hijos ilustres. Se regocija en mostrarlos a las generaciones futuras para que les tributen su veneración y gratitud. La Historia los inmortaliza.

## A Nuestros Apreciables Favorecedores

*Muy atentamente les manifestamos que: por circunstancias especiales, no fue posible la publicación de esta Revista en los meses de enero a junio de 1960, que daban término al Tomo XXXIX.*

*En el año de 1960 se publicó el Número correspondiente a los meses de julio a septiembre, dando principio al Tomo XL. De este tomo no se editaron otros números.*

*Con el presente número, que corresponde a los meses de julio a septiembre de 1963, iniciamos la publicación del Tomo XLI, y con él, principiamos NUEVA EPOCA, que abrigamos la confianza será ininterrumpida.*

*De lo expuesto rogamos muy atentamente tomar nota a nuestros apreciables anunciantes, suscriptores e instituciones que nos favorecen con su Canje.*

LA DIRECCION

---

**Honduras cuenta con inagotables motivos geográficos e históricos para estudio, al que podemos dedicarnos con magnífico provecho, para amar intensamente la tierra en donde nacimos, que nos ha prodigado y prediga honores, dicha y sustento.**

**Los miembros de la Sociedad de Geografía e Historia de Honduras, designados para la publicación de su Revista, haremos lo posible por corresponder a tan señalado honor, e iniciamos el cumplimiento de tan grata designación con el presente número. Naturalmente que contamos con la capacidad reconocida y entusiasta cooperación de todos los miembros de nuestra Augusta Institución y la de nuestros connacionales que sienten placer por esta clase de estudios.**

# PUEBLO MAYA

Por el Dr.  
J. A. CUEVA

Con el propósito de que se conozca algo de esta raza, antes de entrar de lleno en mis descripciones y que sirva a la vez para explicarse el por qué, de muchas cosas, insertaré algunas opiniones propias y ajenas que hay respecto a la cultura Maya; trataré de relatar algunas de las costumbres de los actuales indígenas que pueblan esta región y que aunque de manera sutil, podemos encontrar en ella algo de la poderosa influencia Maya.

Los Mayas ocuparon en la antigua América una faja territorial que corresponde en la actualidad a Yucatán en México, Belice, gran parte de Guatemala y al occidente de Honduras; por lo menos en todos estos lugares hay huellas fehacientes de esta civilización. Pudieron haber ocupado más, pero la inclemencia del tiempo borró en parte algunos pequeños asentamientos creados en los múltiples ramales de su peregrinaje. Para narrar la vida de ellos, no es necesario establecer comparaciones con las viejas civilizaciones de otro continente, porque los Mayas se personificaron con su mito, estilo y belleza propia.

Es un pueblo cuyo origen se pierde, de verdad, en la lejanía prehistórica, pero la mayoría de los hombres que lo han estu-

diado, queriendo encontrar en una fecha ignota, lo remontan a milenios y otros más, en las tierras vírgenes de América.

Los recuerdos rupestres de los Mayas, hacen suponer que para adquirir el adelanto cultural que éstos reflejan al través de las centurias, necesitó muchos años de una árdua y bien encaminada labor, para orientar dignamente su civilización cumbre y destacarse como un pueblo naturalista, astrólogo, astrónomo, filósofo y materialista: todos los aspectos que ofrece la vida gloriosa de los pueblos inteligentes fueron enfrentados por ellos.

IDIOMA. — Don maravilloso con que se comunica el pensamiento y que en los albores de la humanidad en cualquier idioma creado, tuvo que empezar por la sabia imitación a la naturaleza, mediante esfuerzos de desarticulados sonidos y difíciles modulaciones de la voz; en esto los Mayas fueron felices para crear un idioma digno de su sapiencia; hombres pensantes que llegaron a formar una ingeniosa lengua para expresar con claridad sus sentimientos, al calor de su variedad de ritos.

A continuación me permito insertar opiniones al respecto que nos servirán de pauta para hacer apreciaciones justas. Las

que citaré han sido tomadas de uno de los libros del Dr. Antonio Villacorta, autor guatemalteco, gran erudito que escribiendo con suma belleza, nos hace despertar profunda admiración hacia nuestros antepasados.

Dice Fr. Pedro Beltrán, "que es un idioma garboso en sus dicciones, elegante en sus períodos y en ambas cosas conciso; pues con pocas palabras y breves sílabas explica a veces profundas sentencias."

Don Daniel López Otero, dice: "Para darse una cuenta de la hermosura, basta considerar que este idioma onomatopéyico por excelencia, posee cinco conjugaciones de verbos neutros, una especial para verbos activos y una voz pasiva perfectísima, sin necesidad de verbos auxiliares para formarla; que en Maya todo verbo transitivo tiene tres voces: de activo, si tiene expresado el término directo de la acción; de neutro, si no lo tiene expresado, y de pasivo siempre que se desee poner en ésta voz, además de una forma especial, para cuando se le quiere convertir en reflexivo. Su riqueza en verbos es verdaderamente notable; para un verbo español tiene el Maya, en ocasiones, hasta tres."

"Pío Pérez, dice: "El Maya hoy mismo podía ponerse al nivel de los demás idiomas científicos. Su arte gramatical tiene una semejanza sorprendente con

el arte gramatical inglés; y, si el idioma británico es digno de las ciencias, con ventaja lo sería el Maya.'"

Que baste pues, con estas aquilatadas opiniones sobre el idioma Maya, que como punto de partida puede servirnos para juzgar su grado cultural, si tuvieron un rico y hermoso idioma, supieron comunicarse con facilidad sus ideas, que constituye un medio eficaz para el progreso positivo hacia una meta pinacular, por éso, los Mayas forjaron una civilización que sorprende y sorprenderá en los siglos venideros.

ESCRITURA —En este otro gran factor para el engrandecimiento de los pueblos y medio conspicuo para esparcir ideas culturales en las multitudes instruidas; fue en los Mayas entre todos los autóctonos pueblos americanos donde alcanzó un desarrollo admirable, crearon su jeroglífico, que es algo muy propio y que les caracteriza; adquirieron gran maestría para plasmarlos como caracteres indelebles.

Su escritura era idiográfica y llegaron a concebir símbolos especiales para representar todos los factores naturales o abstractos; grabaron diversidad de glifos en la dura piedra y manjaron el cincel con nítida y elocuente sapiencia; así también, tuvieron un arte exquisito en sus magistrales pinceles, sobre la esmerilada loza y las páginas

de sus preciados códigos; escribieron su génesis, sus períodos evolutivos y modelaron su cultura.

Y allí están sus inmarcesibles recuerdos colmados de jeroglíficos esperando con ansia el minuto supremo para dar su rayo de luz en esa obscuridad que envuelve la historia de sus dioses, sus hazañas y milagros.

RELIGION — Dando una mirada atenta hacia los sitios hay lugar a suponer que eran arqueológicos de los Mayas, politeístas; tenían una serie de dioses que veneraban con amor, algunos de fácil deducción por las talladuras dadas, otros de más confusa interpretación; crearon un dios de la lluvia, de la guerra, de los vientos, del maíz, del cacao, etc., y si tuvieron la concepción de un creador y gobernador de todo, su presentación fue cincelada, en cuyo caso sería la de Itzima, que se considera como el Dios de los dioses consagrado por los Mayas.

Encontramos en sus legados mucha figura en posición de santidad, así: los personajes estelares llevan sus manos contra el pecho, como en señal de sumisión a un Todopoderoso; pero también hay que hacer constar que todo aquel que observe atentamente los monumentos puede darse cuenta perfecta que existe mucho zoomorfo simbólicamente representados, que da

lugar a pensar que practicaban la zoolatría.

Bajo sus ídolos se han encontrado pequeñas bóvedas y en éstas, algunos utensilios, que eran los que servían para depositar reliquias a sus dioses en señal de agradecimiento o súplica; estas ofrendas votivas consistían en productos agrícolas, cacharos con flores y algunas otras cosas más. También congratulaban a sus deidades con sacrificios de animales y se creó que aún seres humanos, que tratados miserablemente pagaban cara existencia, aunque tal vez en su fanatismo era éste un medio digno de alcanzar la gloria eterna. Las fiestas a sus dioses eran llenas de entusiasmo y alegría regional, con acendrado fervor imploraban al Omnipotente aquellas multitudes ávidas del milagro. Algunas de estas costumbres, muy modificadas, por supuesto, existen aún; los "Chortis", con cuyo nombre se distinguen los indígenas que habitan estas comarcas, que hablan su dialecto y que tienen ciertas tradiciones, acostumbraban celebrar cada año, como devoción, un "velorio", lo llevan a cabo entre los más pudientes y con mucho tiempo de anterioridad, principian a prepararse, son dedicados a un santo de su devoción, ofrecido por cualquier calamidad; dicho santo llega al rancho con una gran procesión anunciada desde lejos por el ruido de tambores; en el lugar



que estará el santo, arreglan el altar con las flores silvestres más bellas que pueden recoger; al llegar éste queman "Copal", una especie de incienso, consistente en una preparación rudimentaria de la sabia extraída del *Hymenaea Coubaril*; al olor agradable de este humo que serpentea en el espacio, cantan y rezan con toda devoción; generalmente es el hombre más viejo de la aldea el que hace de maestro de ceremonias; en el patio arreglan grandes enramadas y en ella hay una división: una parte para el baile y otra para la cocina; se llevan toda la noche alternando con rezos, cantos, bailes, que consisten en el "Son". Su música es de guitarra, acordeón, carambas y tambor. Se emborrachan con fermentos de maíz: "Chicha". Acostumbran a media noche hacer una rueda en el patio, se sientan en el suelo todos: hombres y mujeres para echarse "bombas", que son galanterías dirigidas entre unos y otros, éstas son ingeniadas para tal o cual persona que tiene en el acto que contestar; a veces las dedican al santo y entonces el dueño de la casa tiene que contestarla. Recitan, también, trozos, como éste: "Virgen de la Concepción que lo andás por estas jualdas, toda llena de juaroles, con tus candelas de sebo y tu pabito de putunque", luego de estas manifestaciones, en esa alegre algaraza van a devorar

una succulenta cena, cuyo menú lo forman "tamales" (maza de maíz con carne de cerdo y condimentos), "caldo de gallina" (especie de consomé), "shepes o titucos", (masa de maíz con frijol tierno). Todo el trabajo de la cocina está a cargo de las mujeres de la aldea, que se cuentan por docenas en sus piedras de moler. Los hombres se dedican al arreglo del altar y del alumbrado, el cual lo obtienen poniendo en distintos lugares, trípodes de madera fuerte, sobre los que colocan una piedra plana, en ésta queman "ocote", (madera resinosa obtenida del *Pinus Communis* preparada en delgados fragmentos; da una buena lumbre y abunda en estos lugares; sólo el santo es alumbrado con velas. Las indias lucen como noche de gala, sus mejores trajes, caracterizados por ser de colores fuertes, usan trenzas en sus cabellos, las cuales terminan en lazas de listones rojos; se ponen collares hasta de diez "soguillas". La fiesta es algo inolvidable; dura en ocasiones, dos o tres días, luego el santo sale con el mismo séquito para otra aldea y así llevan su fervorosa y feliz vida al compás del quejumbroso tambor.

También es corriente entre estos descendientes llevar al atrio del templo de Esquipulas, en los tiempos de feria de aquella población, canastitos conteniendo maíz, frijoles, etc., esperan la bendición sacerdotal y después, algunos los llevan a los

pies del Señor Sacrificado, como una ofrenda; estos granos, después, son los preferidos para la siembra, con los cuales inician sus faenas. Tal vez ésta es una devoción que en aquellos tiempos de una teogonía acendrada, alcanzaban mayores relieves y trascendencia divina, siendo su acervo de mucho más valor posiblemente.

Su sarcófago era donde quiera, pero si depositaban con sus cadáveres pequeños objetos de cerámica y otras prendas pertenecientes al difunto; esta costumbre hasta hace pocos años existía en sus descendientes, colocándoles en la cruz de la tumba algunos utensilios y objetos de uso personal; le ponían "huacales" (recipientes obtenidos al dividir por mitad el fruto del morro), "tecomates", (especie de catimplora en la que llevan el agua y que se fabrica del fruto de una cucurbitácea), "caites", parecidos a las sandalias), y es probable que estas creencias vengan de allá, pues los Mayas

creían en el paso a otra vida mejor; tenían, pues, el concepto de la inmortalidad del alma.

Por los esqueletos encontrados en Copán, de los cuales hay uno completo en el museo, se puede ver que la posición que acostumbraban para sus cadáveres, era sentada, con las extremidades inferiores muy flexionadas sobre el abdomen; sin embargo, debe advertirse que también se encuentran algunos acostados. Sus tumbas eran cavadas en la pura tierra, tal como lo hacen en la actualidad la mayoría de los habitantes de esta región; pero otros se han encontrado en tumbas hechas de piedra y cal; éstas tienen cuatro paredes laterales, una base y una pared superior en forma angular, su dimensión es más o menos de un metro cuadrado: quien sabe si entre ambas posiciones y alojamiento exista alguna diferencia, ya de casta, ya racial, que es lo más verosímil.

(CONTINUARA)



## **Apuntes para la Etnografía de los Indígenas Hicaques o Turrupanes de la Montaña de la Flor.**

Por el Antropólogo JESUS NUÑEZ CHINCHILLA



El sábado 8 de julio de 1961, nos trasladamos a la Montaña de La Flor, en una avioneta de "Alas de Socorro", aprovechando la gentil invitación del Lingüista don David F. Oltrogge, investigador del Instituto Lingüístico de Verano de la Universidad de Oklahoma. Que tiene a su cargo, la realización del

programa de mejoramiento integral del grupo, que con el Instituto Nacional de Antropología e Historia de Honduras, están llevando a la práctica.

La montaña cedida por el Gobierno a estos indígenas, se conoce con el nombre de "Peña Blanca", no está acotada y el amojonamiento, se hizo con z-

montonamientos de piedra. Tuve oportunidad de conocer a personas que participaron en el deslinde.

Los indios jicaques, ocupan una mínima parte de todo el terreno, donde tienen sus caseríos, y para sus cultivos. Las chozas diseminadas en grupos de 3 o 4 ranchos, a prudencial distancia un grupo de otro. Las casas o ranchos son rectangulares, con paredes de madera sin labrar, techos de 4 aguas, cubiertos con hojas de manaca, que carecen de la más elemental comodidad. En el interior no hay divisiones, ni muebles, solamente se ve un pequeño fogón en un lado del cuarto.

Actualmente, los indígenas están divididos en dos grupos, bien definidos. Uno, formado por 25 o 30 familias, gobernado por el cacique Cipriano, heredero de Fidelio, que habita la parte baja de la montaña de "Peña Blanca", es el más accesible. Separado por el río Guarabucú, se encuentra el otro grupo, como de 15 familias, jefeadas por el Cacique Leonor, descendiente de Beltrán.

Aparentemente, la organización política, es esencialmente tribal, con obediencia absoluta hacia el cacique, que los maneja con mucha facilidad. Es digno de admiración, el sentido de responsabilidad y el concepto de dignidad que se nota en la mayoría de los indígenas.

La base de la economía de la tribu, es esencialmente agrícola. Los sistemas de cultivo son muy primitivos, al igual que la mayoría del campesinado hondureño. Aunque no hay parcelas bien delimitadas, en los terrenos cultivados, cada quien reconoce su parte de siembras, que desmonta y cuida individualmente. Parece que en casos apremiantes el jefe ordena trabajos de cooperación.

Los cultivos principales son: maíz, frijol, yuca, camote, cañi de azúcar, tabaco y café. Algunos árboles frutales, pequeños sembradillos de piña, etc. Las fincas cultivadas de café no son muy extensas, pero sí, casi todas tienen su pedacito de cafetal.

Hacen vida social de grupo, y quisieran que el ladino, los tratara con el mismo respeto. Tanto en el grupo de Cipriano, como en el de Leonor, se encuentra a la orilla de la muralla de cada cacerío, un pequeño rancho sin paredes, que se conoce con el nombre de "Casa Nacional". Aquí deben esperar los visitantes, mientras un guardián va a comunicar al jefe, la visita, y traer el correspondiente permiso de recibo. No hay hostilidad, tampoco son locuaces, y el contacto se hace libremente, con los hombres; no es posible ver mujeres, ni niños.

El traje habitual de los hombres, es una túnica o gabán de azulón, que ellos llaman "balan-

drán”, abierto por los lados, y ceñido a la cintura, por medio de una correa o también por una faja de tela hecha por ellos mismos de corteza de un árbol que conocen por “hule”. En general, no llevan más adorno que un collar de pequeños frutos de una gramínea llamada “acacayotl”, (coix lacryma), que popularmente, se conocen con el nombre de “Lágrimas de San Pedro”. Para salir no usan ninguna clase de zapatos, aunque sí se ponen caites de hule cuando están en los trabajaderos y en sus ranchos. También algunos visten pantalón y camisa, cuando van a lugares vecinos. Ninguno lleva sombrero, usan el pelo, cortado a la redonda, a la altura de la parte inferior de la oreja. Es asmbroso, la semejanza de sus rasgos faciales, y el promedio de estatura, es más o menos el mismo, no mayor de 1.65.

Se puede apreciar un desconocimiento total de prácticas higiénicas, hay suciedad, en grado superlativo, tanto en sus personas como en sus chozas. La impresión general, es de gente desnutrida, con una dieta carente de los elementos más indispensables de nutrición. No acostumbran bebidas alcohólicas; el único vicio, es el fumado en pipas de madera fabricadas por ellos mismos.

No hay noticia de que alguna vez, se haya intentado abrir una escuela para estos indígenas. En la actualidad, tampoco exis-

ten en toda la región. La escuela más cercana funcionó hace 2 años en el caserío de “Río Arriba”, distante unos 12 Kms. del pueblo jicaque. En años anteriores esta escuela, estuvo aún más lejos, en la “Hoya del Quebracho”.

La mayoría de los indios jicaques, o quizá todos, son bilingües, aunque como es natural, su español es poco inteligible, pero lo suficientemente claro, para entenderse con los ladinos, y poder llevar a la práctica sus transacciones de compra y venta de productos.

El comercio lo hacen en todos los caseríos y pueblos circunvecinos de los Departamentos de Francisco Morazán y Yoro. Venden café en regular cantidad, maíz, frijol, yuca, papa, camote, tabaco, etc. Compran, instrumentos de labranza, azulón, caites de hule, medicinas, encendedores modernos, gasolina, etc. También venden canastos y cestas de muy buena calidad, lazos de suyate, etc.

De una manera general, el problema económico de la población jicaque, es el menos apremiante. Además de los cultivos y pequeñas industrias, también tienen ganado vacuno y aves de corral. Me parece que en un programa de mejoramiento socio-económico y cultural, los vlladares más fuertes por vencer serán los otros aspectos generales de este pueblo.

Con verdadera satisfacción,

# *Procesamiento Técnico Digital*

## *FDH-DEGT-UNAH*

REVISTA DE LA SOCIEDAD DE GEOGRAFIA E HISTORIA DE HONDURAS

he podido constatar la efectividad del proyecto que realiza el Gobierno de la República, a través del Instituto Nacional de Antropología e Historia, y el Instituto Lingüístico de Verano, de la Universidad de Oklahoma. Los estudios de la lengua jicaque que realiza el señor Oltrogge, van muy adelantados.

Así también, en el tratamiento médico, se lleva una estadís-

da del terreno cedido por el Gobierno al pueblo jicaque.

En varias ocasiones, los jicaques han tenido, y tienen diferencias con los vecinos, que a viva fuerza, se ha fincado en sus propios terrenos, algunos realizan cultivos temporales, pero hay otros, que tienen fincas de café.

2º Hay datos fidedignos, de que la tribu jicaque, en épocas



tica perfecta. Ya puede decirse que el mal, más frecuente, es el parasitismo, tanto en niños, como en adultos. Hasta hoy, no tenemos noticia de casos de tuberculosis pulmonar.

### **SUGERENCIAS**

1º Considero de necesidad, proceder a la revisión y remedi-

anteriores, no muy distantes, era el granero general, o de aprovisionamiento, en los años de malas cosechas. Los vecinos que llevan muchos años de vivir en contacto con los jicaques, se duelen, de que haya dejado de ser, un pueblo trabajador. En la actualidad, se dice que apenas siembran una pequeña

parcela de maíz, y que han descuidado todos sus demás cultivos. Algunos sugieren, que esta especie de rebeldía de los jicaques, se debe a la explotación inhumana, de que han sido víctima, por parte de los "ladinos".

Se dan nombres de familias y de personas, que han logrado comodidades y alguna solvencia económica, a través de un trueque desnivelado en valor de artículos comerciales, por productos naturales. Hay familias ladinas, que durante la temporada de cosechas, se trasladan a la zona indígena, para acaparar los productos y llevarles todo lo que sea posible.

Es indispensable encontrar la forma, de poner coto a la transacción comercial directa, de ladino a indígena.

3º Se debe continuar proveyendo de víveres y medicinas a nuestro investigador señor Oltrogge, para que el reparto, siga haciéndose en la misma forma. Al mismo tiempo, debe procurarse hacer el transporte de víveres y medicinas por medios terrestres. Los productos y medicinas que en la actualidad reparte el señor Oltrogge, han sido llevados en avioneta, y este transporte resulta sumamente caro.

4º A los artículos que se están enviando debe agregarse: instrumentos de labranza y de o-

tra naturaleza, tales como: machetes, azadones, serruchos grandes, clavos, picos, palas, alambre para cercas, grapa, martillos, alicates, parque N° 20, tubo de escopeta, tubo para reformar parque N° 1, etc. Esta nómina que se anota, fue dada por el jefe Cipriano.

5º Debe procederse a la investigación socio-cultural y económica no solamente del pueblo jicaque o turrupán, sino también de la población de los caseríos vecinos. Tal investigación, debe hacerse a través de boletas, elaboradas para tal fin, por Antropólogos, Economistas y Agrónomos.

6º Es una oportunidad, para que el Gobierno de Honduras, cree un Centro Coordinador o Piloto, de mejoramiento integral de esa comunidad, bajo la dirección de un Antropólogo, asistido por un Médico, Profesores de Educación Fundamental, Trabajadores Sociales, Agrónomos y Economistas.

Tegucigalpa, D. C., julio, 1961.

**SEÑOR COMERCIANTE:**  
ORDENE SUS IMPRESOS A LA  
**IMPRENTA**  
"LA REPUBLICA".  
Teléfono: 20-97  
TEGUCIGALPA, D. C.

## DATOS SOBRE LA HISTORIA DE NUESTRA CIVILIZACION

Por:  
JOSE V. VASQUEZ

### CAMINOS

#### I

La civilización de un pueblo se mide por el desarrollo que poco a poco alcanzan las actividades de sus moradores encaminadas a la conquista de su propio bienestar.

Es civilizada toda acción que llena las necesidades morales, mentales y físicas de los hombres. De ésto se deduce que la civilización merece tan significativo nombre cuando satisface amplia y dignamente las complejas necesidades humanas.

La historia de la civilización de los pueblos, como la Historia de la civilización mundial, está formada por hechos, muchos de ellos, al parecer insignificantes; pero que sus consecuencias manifiestan, después, su grado de importancia, y esas consecuencias, no pocas veces, hacen que la humanidad se extravíe de la senda que la conduce a la felicidad.

La Ciencia, de acuerdo con el Arte, se han encargado de clasificar, de agrupar y de relacionar esos hechos conforme a la importancia que para la civilización tienen.

Con los primeros esfuerzos realizados por el hombre primi-

tivo procurando mejorar su estado de barbarie, da principio la civilización. Entre esos primeros esfuerzos, se encontraban: el de satisfacer las necesidades de relación, ya entre sus semejantes, o ya entre un punto y otro del territorio vecino en donde eran abundantes y mejores los elementos de subsistencia. En las necesidades que al hombre exigieron relacionarse con sus semejantes y moverse de un sitio a otro distante para atender a esas necesidades, tuvieron lugar las vías de comunicación las que, si en un principio fueron rudimentarias, a través del tiempo han llegado a muy complejo y sorprendente desarrollo.

#### II

Las vías de comunicación son las arterias por las que circula palpitante la vida enérgica de una nación.

Sin vías de comunicación o con escasas vías de comunicación, o sin bien construídas vías de comunicación, el estancamiento de los pueblos viene por consecuencia.

El desarrollo de las vías de comunicación en un país, da la medida de su progreso mental, moral, físico, sociológico, industrial comercial, económico, etc.

Los caminos de herradura, las carreteras, las vías férreas,



las vías marítimas, las vías aéreas, el correo, el telégrafo, el teléfono y el radio, ponen en relación a los hombres que moran sobre la faz de la tierra, acrecentando, en toda forma, su civilización. Esas vías son cada vez más perfectas, porque la facilidad de obtenerlas, como su economía de capital y de tiempo, han generalizado su uso para satisfacer las diferentes necesidades de los hombres.

De acuerdo con la evolución, que han venido obteniendo los pueblos, las necesidades de las vías de comunicación se han hecho imperiosas y su construcción se ha considerado siempre, como primordial para dar cauce a las actividades humanas.

### III

Los primeros pueblos civilizados del mundo construyeron caminos y carreteras para transportar el ejército y sus provisiones. Eran pueblos conquistadores. Su vasta extensión territorial estaba cruzada por dilatados caminos y carreteras bien **construidos**.

Los persas, por ejemplo, construyeron **magníficas** carreteras.

Los romanos, después, lo hicieron con tal perfección que hasta la fecha son admiradas por su solidez y desagües excelentes. Su extensión alcanzaba a **300.000 Kms.** a partir del Norte de Europa, hasta el África y el Asia Menor.

Durante la Edad Media se construyeron muy pocos caminos. El **sistema** de transporte más importante que se empleó, era el **mar**. Las ciudades muy populosas estaban unidas por caminos más rudimentarios.

Napoleón, obligado por sus conquistas, prestó preferente atención a la apertura de caminos y, desde entonces, en Europa y en América, activose mucho la construcción de carreteras. Esta actividad disminuyó un poco al entrar al servicio público las vías férreas. Se comprendió después que ambos medios de transporte no se excluían uno a otro, y que los ferrocarriles son menos apropiados para las distancias cortas por los inconvenientes de cargar y descargar las mercaderías y por su construcción más cara. De este convencimiento adquirió nueva preponderancia la construcción de carreteras.

La construcción de caminos en España estuvo por mucho tiempo descuidada. Es desde el siglo XVIII que data la construcción de los primeros caminos por cuenta del Estado, trabajos que han venido multiplicándose a medida que el automovilismo lo ha exigido.

### IV

#### **CAMINOS EN AMERICA**

En los tiempos precolombinos es sabido que los imperios Azteca e Incaico, en sus extensos te-

territorios, tenían redes de caminos bien construidos. En las más importantes de esas vías existía posadas para alojar a los viajeros. Muchas de estas vías de comunicación fueron abandonadas durante la conquista y la colonia. Nadie se interesó por su conservación y mantenimiento.

V

**VIAS DE COMUNICACION DURANTE LA COLONIA**

Durante la colonia hubo en Hispanoamérica poco interés por la apertura de las vías de comunicación terrestres. Las vías marítimas eran escasas, mal acondicionadas y tardías. El monopolio ejercido por España en sus colonias, no permitía actividad en los medios de transporte.

Para expeditar un poco esas vías de comunicación se hace referencia de las gestiones de Juan García de Hermosilla, iniciadas en 1559, para que el comercio entre España y el Perú, se hiciera por Puerto Caballos, (Puerto Cortés) y el Golfo de Fonseca, en vez de seguir haciéndose por Nombre de Dios y Panamá. El Rey envió comisionados para hacer estudio de la ruta. Uno de estos comisionados fue Francisco Valverde de Moncarde, quien remitió un informe desde Trujillo, en el que describía toda la zona por donde debía pasar el camino, desde Puerto Caballos hasta el Golfo

de Fonseca, tocando en Comayagua. Se acusa al Ingeniero Juan Bautista Antonelli de haber dado al Rey, en 1590, un informe desfavorable al proyecto de construir el camino, sólo porque no se le complació por parte de las autoridades peticionarias con la cantidad de dinero que reclamaba por apoyar la petición.

La Historia refiérese a la construcción de la carretera que hizo Don Pedro de Alvarado, conquistador de Guatemala, entre Puerto Cortés y San Pedro Sula, a su regreso a España en 1540. Dicha carretera fue construída para que pasase Doña Beatriz de la Cueva, esposa de Alvarado y la Corte de Damas que la acompañaban.

Durante los años de 1539 y 1544 fue Gobernador de Honduras el Adelantado Don Francisco de Montejo; a él se le atribuye el proyecto de abrir un camino que partiendo de Puerto Cortés, pasara por Comayagua y termináse en el Golfo de Fonseca.

El proyecto del Adelantado Montejo, es el primero que se conoce en la Historia patria referente a la apertura de una vía interoceánica propiamente hondureña.

Durante la presidencia del Licenciado don Alonso López de Cerrato —años 1548 a 1552— se proyectó abrir un camino que partiendo de la ciudad de Guatemala llegase hasta el Golfo Dulce, de donde, por medio de

fragatas, pudiera venirse a Puerto Caballos; trasladarse de aquí por la carretera, que ya existía, a San Pedro Sula. De esta población partirían hacia el interior de Honduras, dos carreteras: una que iría a Comayagua y la otra a Gracias, prolongándose ésta, hasta San Salvador, para ir a terminar a la propia ciudad de Guatemala.

Se hace referencia de que en 1598 fue encargado el Comendador Carranza de construir caminos en Honduras y de componer el que existía entre Puerto Caballos y San Pedro Sula.

La clase de caminos comúnmente usados en los países Hispanoamericanos, durante la Colonia y los existentes particularmente en Honduras, hasta algu-

nas décadas después de la Independencia de España, fueron los caminos rurales, habilitados por el uso que de ellos hacían los viajeros españoles, guiados por los indios que les servían para transportar carga o para la defensa, en caso que encontraran por las regiones que cruzaban, tribus indígenas rebeldes que les interceptaran el paso. Viajaba-se por estos caminos con serias dificultades por lo accidentado y extenso del territorio hondureño, por lo riguroso de las estaciones lluviosa y seca, por los escasos medios de subsistencia, por los de transporte con los que se contaba en aquellos tiempos y por las pocas posadas que encontrabanse a largas distancias.

(Sigue en la Pág. 43)

## **NUEVAS OFICINAS**

**EL BANCO DE HONDURAS**, con el objeto de Ampliar sus Servicios a otras Zonas Comerciales de la Ciudad, ha Abierto dos Oficinas más, una en el Edificio del Cine Presidente, en la Avenida Guttenberg, y otra en la Avenida Centenario, de Comayagua, en las Cuales se Atenderán con Esmero y Rapidez, toda Clase de Operaciones Bancarias.

**BANCO DE HONDURAS**  
**DECANO DE LOS BANCOS DEL PAIS**

# ANTROPOLOGIA

## GEOGRAFIA DEL DEPARTAMENTO DE OLANCHO

Por el Dr. ROBERTO GOMEZ ROBELO

### ETNOLOGIA DE LA MOSQUITIA (CONTINUA)

Continuaré, pues, con las costumbres de los aborígenes autóctonos, o sean los Payas, que están establecidos en varias secciones de La Mosquitia, sobre todo en los alrededores de San Esteban, en los Valles de Agalta y donde existen aún las Ruinas de Tonjagua, que fue una factoria formada por los indígenas traídos por los españoles de las montañas aledañas, los que eran usados para el trabajo de las minas y la agricultura y luego recibían las enseñanzas del Cristianismo por los frailes franciscanos que siempre acompañaban a los conquistadores a través de los territorios descubiertos para prestarles la ayuda de la religión y a las que hay que reconocerles su gran labor de catequización de los indios de esos apartados rincones. Los pueblos Payas están en los caseríos de "El Carbón", "La Colonia", Culmí, Pisigire, etc., y sus trabajaderos en las márgenes de los ríos que se forman en esos lugares, que son muy ricos en peces, sobre todo el cuyamel, el tepemechín, el bagre y hasta los congos beteados y las olominas plateadas, les sirven para su ali-

mentación. Hay además de los pueblos Payas, los Zambos y Mosquitos o Misquitos, que viven más cerca de la costa y se alimentan además del pescado y la yuca y el maíz como los Payas, de los cocos que son muy abundantes en esas regiones y por último, como dije en la primera parte, están los Sumos, que ha sido un elemento casi agotado por la indolencia de los mestizos que llegan a esos lugares en busca de fauna y flora, la que recogen en forma silvestre a expensas de los Sumos y demás aborígenes que encuentran a su paso, a los que obligan a trabajar, solamente por una mala alimentación y las promesas de remuneración que nunca llega, pues al obtener lo suficiente para su provecho, se marchan con los mismos indios como mulas de carga a los que a veces exterminan en el camino para no pagarles sus emolumentos atrasados.

Voy a referirme especialmente a las tribus primeras y más abundantes en las montañas y sobre todo en la región de La Mosquitia que colinda con los valles de Agalta y Culmí. Este trabajo lo he llevado a cabo gracias a mis antiguos conocimientos de la región y últimamente a la ayuda del Prof. Urbina Or-

dóñez que vivió entre los Payas por 10 años, como educador y Secretario Municipal en el lugar de "El Carbón", donde estuvo desde el año 1945 al 55 con pausas en los diferentes puestos indicados y gracias a él y su labor hondureña, he podido ampliar lo que yo sabía de sus costumbres y he formado una serie de frases usuales entre los Payas que publicaré para aquellas personas que les interesa la filología aborigen, la que cada día se va perdiendo a medida que esos elementos se van terminando en Honduras, pues así como el Lenca, se puede decir, ya no se habla en los departamentos fronterizos de La Paz, Intibucá, Gracias y Ocotepeque y solamente en el pueblo de San Antonio de Guajiquiro se habla un poco entre los elementos más ancianos de los que logré extractar, por medio de la misión cultural argentina que estuvo en Honduras en tiempo del Dr. Juan Manuel Gálvez; así en La Mosquitia podemos asegurar que si no se protege a esos últimos restos de nuestra raza autóctona luego pasará lo mismo que en Occidente.

Ya el Dr. Enrique Guilbert, odontólogo hondureño de gran inclinación patriótica, está para terminar un trabajo sobre la "Razón por qué los Sumos desaparecieron de La Mosquitia", con el que hará su ingreso a la Sociedad de Geografía e Historia de Honduras, y en su conte-

nido se refiere a ese largo viacrucis que han sufrido los nativos a manos de los bucaneros de diferentes razas que han venido a esos lugares a enriquecerse a costillas de nuestras riquezas naturales, que explotan por medio de los indios, a los que obligan a trabajar, como ya dije antes, sin ninguna remuneración y con una alimentación deficiente. Uno de esos se encuentra actualmente en la Penitenciaría Central pagando muchos de sus abusos y gracias a gestiones de elementos de aquellas regiones que se han hecho oír, se le está aplicando el castigo que debiera haber recaído en muchos que hoy están en países extranjeros gozando de su santidad e indolencia para con este pobre país que ha servido no solamente a hondureños, sino que a extranjeros en mayor cantidad, para llenar sus arcas y vivir en forma sultanesca en otras partes, añorando la belleza del paisajes y las horas paradisiacas que vivieron en las montañas hondureñas.

Vamos a tomar un caserío cualquiera de las tribus Payas ubicado en las entrañas de La Mosquitia, para el caso "El Carbón", cerca de las Ruinas de Tonjagua, en los valles de Agalta y cerca de San Esteban, al norte de Olancho. ¿Cómo se formó este caserío?. Vamos a suponer una evolución natural pre-colombina y consideramos que toda esta sección formaba

# *Procesamiento Técnico Digital*

## *FDH-DEGT-UNAH*

REVISTA DE LA SOCIEDAD DE GEOGRAFIA E HISTORIA DE HONDURAS

parte de los pueblos Payas que Pedro Mártir de Anglería, cronista español que acompañaba a Cristóbal Colón en su cuarto y último viaje en el mes de febrero de 1504, describe en sus décadas y dice: "Al desembarcar con los otros españoles que acompañaban a Colón de las carabelas que habían fondeado en la bahía de Caxinas (nombre que dió por una fruta que aún hay en gran abundancia en la región), los indígenas que nos rodearon eran muy afectuosos y nos informaron que aquel país se denominaba "Corobarone" y también "Quiriquetanan", que hacia el interior habían muchas tribus que pertenecían a una raza que ellos llamaban tierras de "Taia" y "Maia" (no maya como algunos creen) y que habían ciudades muy grandes, gobernadas por caciques o jefes o gobernadores (así lo entendieron los españoles) que eran dueños y señores de vidas y haciendas; que ellos, los habitantes de la costa que visitaban en esos momentos a los españoles, eran independientes de aquel sector y pertenecían a indígenas que permanecían en la costa donde se alimentaban de la fruta denominada "Caxinas" y de la pesca y fauna que era muy abundante en aquellos sectores. Pedro Mártir dice que considera que en el interior de ese lugar, en las regiones de "Taia" y "Maia", se considera que hay gran cantidad de indígenas que

viven en una forma más avanzada que los indígenas de la costa que viven en champas de una palmera que probablemente era el corozo o el coco.

Después del viaje de Colón y durante todo el año 1504 del desembarco, no se tiene noticias de nuevos desembarcos, pero para el año 1505 sí ya principian a llegar los españoles en busca de riquezas y con su espíritu aventurero, principian a internarse en las montañas, a tal grado que cuando vino Cortés, 6 años después, a castigar a Olid y después de haber enviado a Juan de Chávez a fundar la ciudad de Gracias a Dios o Gracias, como actualmente se conoce, ya se oye hablar de las fuertes resistencias que hacen a los españoles los indios Lencas al mando de Lempira en Cerquín y Piedra Parada, y se oye hablar con más certeza de la raza Paya, diferente a la Maya, que era también la que acompañaba a Lempira en los departamentos occidentales; viéndose entonces, con certeza, que los Payas están en el Oriente de Honduras y los Mayas, en el Occidente.

La historia no nos habla más que de las excursiones de Gil González Dávila y Cereceda y de Pedrarias, que en las provincias de Tagusgalpa y Tologalpa y es hasta en 1600 y 1700 que se oye la labor de los franciscanos en los lugares de Tonjagua y San Esteban, donde hay minas que se trabajan con mucha acti-

vidad y donde los franciscanos tienen gran labor en la catequización de los aborígenes. Por esta época y los años siguientes antes de la Independencia, en 1800, hasta 1821, se habla del martirio de algunos frailes en manos de los indios Lencas, los Payas, los Abautinas y en fin, una serie de tribus que están descritas en las obras de Historia, los que son reacios a dejar sus costumbres y sus instintos canibalescos que llevan a cabo en sus ofertorios y demás ritos y costumbres de la región. Todo eso lo dejamos a los cronistas de la época que nos habla del martirio del Padre Goicoechea, en el Departamento de Olancho, y el sacrificio de otros franciscanos en los altares aborígenes.

Paso, pues, a referirme a las costumbres actuales de los habitantes de La Mosquitia y de ellos, a los Payas en primer lugar.

Después de la Independencia, la nueva organización de los Estados de Centro América trajo una serie de obligaciones a sus habitantes, que muchos de ellos las aceptaron a regañadientes y otros, para no someterse al castigo de las nuevas autoridades, se sublevaron y formaron las facciones que se dió en llamar a los grupos de rebeldes que asaltaban las poblaciones y desobedecían a las autoridades de los nuevos Gobiernos. Así vemos que tanto en Olancho como en

Gracias a Dios y como en Intibucá y la Costa Norte de Honduras, se somete a los pueblos a la rapiña e incendio de caseríos llevadas a cabo por jefes que reclutaban gentes que no querían pagar, lo que se llamaba los diezmos, primicias y alcabalas, o sean los impuestos y contribuciones que voluntariamente o por la fuerza daban a las iglesias y al Gobierno con sede en Comayagua.

De todos es conocido el viaje que el General Morazán, siendo jefe del Estado de la Federación Centroamericana en Guatemala, hizo hasta Olancho y llegó a las vueltas del Ocote, donde actualmente está un monumento conmemorativo en la carretera que conduce de Juticalpa a S. Francisco de La Paz, y allí, después de largas pláticas, fue obligado por los insurrectos que le habían formado una emboscada, a firmar todas las condiciones que le quisieron imponer, sin disparar un solo cartucho, de conformidad con la relación histórica de la época, lo que no está de acuerdo con el poeta laureado Luis Andrés Zúñiga, que en uno de los pasajes de la Vida del Protagonista de la novela "Los Conspiradores", habla de las heridas recibidas en la batalla que, él dice, se llevó a cabo en el lugar de la "Boca de las Vueltas".

Morazán regresó a Guatemala apresuradamente por estar en peligro la estabilidad del Gobierno que había llegado al po-

der después de muchos sacrificios y tal vez a ello se debió que no castigó la traición de los Olanchanos en el lugar referido del capítulo anterior. Luego libró el caudillo muchas batallas en Gualcho, San Pedro Perulapán y otros lugares donde sus soldados se veían coronados por los laureles de la victoria, gracias al valor y decisión en los combates del caudillo y a la calidad del soldado Texiguat que lo acompañó hasta su muerte en todos los estados centroamericanos.

Después del sacrificio de Morazán, en Costa Rica, sus bravos y leales Texiguat, tal vez recordando las luchas que había librado y las traiciones de que fue víctima su ídolo y habiendo sido sometidos a persecuciones por su lealtad a Morazán, provocaron varias facciones e insurrecciones en la sección S.O. del Depto. de Olancho, hasta que después de amenazar con incorporarse a la República de El Salvador, donde habían sido bien tratados, consiguieron la separación del Depto. de Olancho y formaron el Depto. de El Paraíso.

Luego, nuevamente los olanchanos, ya por los años de 1863 al 68, se volvieron a insurreccionar y formaron las facciones que culminaron con la famosa "Ahorcacina de Olancho", durante el Gobierno de José María Medina (a) "Medinón", quien fue personalmente a Olancho a fo-

focar a las hordas comandadas por los generales Antúnez y Zavala, a los que persiguió en forma implacable con los Generales Medina y López, que fusilaron más de 600 olanchanos y ahorcaron como a 400, a tal grado que los lazos se les agotaron y Medinón ordenó usar los bejucos o sean las lianas del bosque de muy buena calidad, sobre todo el que se denomina Bejuco de Corral, que, como su nombre indica, sirve para amarrar las trozas con que se encierran los ganados cimarrones y desde luego, sostiene el embate de la furia que les produce el verse metidos en un cubil donde son herrados o marcados por el fuego; pues bien, esas lianas sirvieron para **guindar** a muchos olanchanos insurrectos, a tal grado que los guanacastes, o árbol de las orejas (en azteca gua: árbol, y nacastly: oreja), se parecían más con el árbol del carao, que tiene unas vainas largas. También el mismo bejuco le dió el "alias" que marcó Medinón y su descendencia para la eternidad.

Al final de esas facciones que culminaron con la muerte de su último caudillo, Serapio Romero (a) "Cinchonero", por el oficio a que se dedicaba, los olanchanos volvieron ya diezmados por la guerra, a la tranquilidad. No me voy a detener más en esas insurrecciones, por no ser el objeto de este artículo y solamente recordaré que antes de mo-



rir Cinchonero en la bajada de la cuesta del "Cajón" o el "Cañón", tomó Juticalpa por 11 días y bajó las cabezas de Antúnez y Zavala, que habían estado expuestas en el cerro de "El Vigía" por 3 años, para atemorizar a los olanchanos; en esa acción de Juticalpa, era Comandante el Gral. Fernández, que huyó y volvió 11 días después a desalojar a Cinchonero y éste, al tomar Juticalpa, tuvo una lucha a machete en las calles de la ciudad, en la que con su famosa "Guacalona", que manejaba con mucha destreza natural, dió muerte al mayor de plaza Coronel Garay, que también era un espadachín de fama. Esta acción y los preludios de ella, que se llevaron a cabo en Manto y Guarizama, están muy gráficamente destritas en el drama escrito por el Lic. Medardo Mejía, periodista y poeta olanchano.

**COSTUMBRES ABORIGENES: Los Payas.** — Estos habitantes autóctonos de La Mosquitia, que indudablemente fueron inmigrantes precolombios, como lo fueron todos los habitantes de América, ya que hace **diez mil años** no existía el hombre en este Continente, ni siquiera monos antropomorfos, como el orangután, el gorila y el chimpancé, se instalaron por alguna razón geológica propicia en esas vastas regiones que aún se encuentran inexploradas. Así como la raza Maya formó ese

imperio o esa civilización en el Occidente de Honduras, toda Guatemala y el Sur de México, los payas se localizaron en La Mosquitia y es probable que como aquéllos sean restos de las emigraciones, Pipiles, Lencas, Chorotegas, Aztecas, etc., que venían del norte, huyendo de - tras tribus guerreras o por el agotamiento de las tierras y aún más probable debido a las pestes que, como la gripe española, antes, y asiática, ahora, han venido a través de los siglos diezmando a la humanidad y los restos de ciudades abandonadas que, como las de Copán, fueron dejadas intactas, nos indican que en aquellas épocas, debido a los incipientes conocimientos médicos y a las pocas medicinas, haya verificado verdaderos exterminios en los poblados indígenas. La historia no ha podido comprobar cuál fue la razón de la destrucción del primer imperio Maya, que se desarrolló sincrónicamente con la Era Cristiana, es decir, su verdadera fundación fue por el año 1 de **nuestra Era** y se calcula que Copán, nuestras Ruinas de Occidente, se fundó por el año 60 de la misma. Las excavaciones llevadas a cabo últimamente, no dan indicios de cuál fue la razón del abandono en forma intacta de esas grandes ciudades Mayas y se ha comprobado que al dejarlas sus habitantes, abandonaron sus utensilios sin destruirlos, lo que indica que no fue

guerra y tampoco fue un movimiento sísmico o terremoto, lo que ocasionó su abandono, quedando, en consecuencia y en vista de las grandes epidemias que han diezclado al mundo, únicamente la gripe, como causa de la destrucción de sus habitantes y no de sus utensilios en las regiones Mayas y demás pueblos aborígenes americanos; yéndose

en consecuencia, abajo las teorías diversas que se han indicado como probables razones del desalojo de esas grandes civilizaciones que siguen asombrando al mundo, ya que el hombre en un continente recién habitado logró, gracias a sus recursos naturales, **pensar alto, sentir hondo y hablar claro.**

(CONTINUARA)

---

### PENSAMIENTOS

El AMOR es paciente, está lleno de bondad; el amor no es envidioso; el amor no es insolente; no se infla de orgullo; on es malvado; no busca su interés; no se agría; no sospecha nada malo; no se alegre de la injusticia, sino que se goza en la verdad; excusa todo, cree todo, espera todo, soporta todo.—**San Pablo.**

◇

Lo esencial no está en ser poeta, ni artista, ni filósofo. Lo esencial es que cada uno tenga la dignidad de su trabajo, la conciencia de su trabajo.—**Anónimo.**

Los hombres que envejecen menos aprisa, son los que han conservado razones de vivir. Se podría creer que una vida agitada, de grandes emociones, luchas, estudios, investigaciones, fatiga, gasta ya su ser. De hecho, lo contrario parece ser la verdad. Clemenceau, Gladstone, ambos presidentes del consejo, cuando tenían más de ochenta años, asombraban por su vigor. Envejecer no es más que una mala costumbre; el hombre ocupado no tiene tiempo de adquirirla.—**Andrés Maurois.**



# MONOGRAFIA DEL DEPARTAMENTO GRACIAS A DIOS

LITERATURA Y ASPECTOS FOLKLORICOS SOBRE COMIDAS,  
BEBIDAS. — TRADICIONES Y LEYENDAS

Por: MARIA TRINIDAD DEL CID

## Introducción

### I

Para elaborar este trabajo que formará una sección de la Monografía Geográfica e Histórica del Depto. de Gracias a Dios, he recurrido a los datos proporcionados por varios informantes que han vivido en el territorio de La Mosquitia ejerciendo funciones magisteriales; del relato escrito que dejaron los Misioneros Religiosos, y de los crónicas que vinieron con los españoles. Entre los cronistas citaré a Pedro Mártir, quien arribó a nuestras Costas con Cristóbal Colón, en el año de 1502, personaje cuyos informes eran bien recibidos en el Consejo de Indias, en donde desempeñaban un cargo importante. Conocedor de la mayor parte de los hombres de mar que vinieron al Nuevo Mundo afirma en sus crónicas que Colón fue informado en la Isla de "Guansa" de la existencia en la tierra firme de dos regiones que los indígenas llamaban Paia y Maia. Parece que según los informes Paia tenía más importancia por estar situada en el Occidente de la tierra firme. En la región Paia, había

muchas tribus, que hablaban diferentes dialectos y con una existencia de muchos siglos antes del descubrimiento mostrando además distintos grados de civilización. Habitaban en los bosques; eran hasta cierto punto nómadas vagaban por las tierras bajas, praderas, ciénagas y por las escarpadas orillas de los ríos en donde su vida era patriarcal y obtenían su alimentación valiéndose de la caza, de la pezca y de las pocas plantas que cultivaban, pues sus conocimientos agrícolas eran muy rudimentarios... La región Maia, atrajo la atención de los españoles mucho antes de internarse en la parte Oriental.

Su sucedieron muchos acontecimientos al paso de los exploradores, que se lanzaban en los extensos dominios de la Tagusgalpa, cuyas fronteras eran aproximadamente desde el desagadero del Río S. Juan, hasta el Cabo Camarón. "Los indígenas vivían contentos en las demarcaciones señaladas. En el siglo XVI, se operó un cambio en sus costumbres al ser conquistados y convertidos al Catolicismo. Corría el año de 1604, cuando Fray Esteban Verdelete, hizo su aparición en la inhóspita región

La conquista de los Payas, y en donde encontrara la muerte... de las otras tribus que habitaban la Tagusgalpa, que le llamaron Cartago hasta 1062, y que de 1690 a 1745, empieza a llamarse país de los Mosquitos, cuyo nombre aseguraban algunos historiadores fue tomada de una tribu que vivía en el antiguo territorio de Tologalpa, fue realizada por la Orden de los Franciscanos y gracias a sus empeños evangélicos los indios llegaron a cierto grado de cultura a pesar de su hipocresía, desconfianza y disimulo que mostraron hacia los conquistadores. Squier, indica la existencia de los Payas en la región costanera, comprendida desde el Río Aguán hasta el San Juan en Nicaragua y por el interior de Honduras en los valles de Olancho. Fray Esteban Verdelete, fundó en Olancho las primeras misiones en conquista pacífica como era la intención del Rey, y de la Corte de España. En compañía de un franciscano y el capitán Daza, y algunos soldados, fue sacrificado a orillas del Patuca, cerca del Portal del Infierno en 1612. Después vinieron otros padres entre los cuales se menciona a Fray Cristóbal Martínez y con sus compañeros fue sacrificado no muy lejos de la Costa... Después estuvo en Guayambre y Guayape Fray Fernando Espino y su compañero Fray Pedro Ovalle, fundaron comunidades pero muy

efímeras y distantes unas de otras como Jamastrán y así continuaron las Misiones en Honduras, con alguna interrupción, progresaron en el siglo XVI al XVIII.

En cuanto a la Literatura, sólo se puede apreciar por la valiosa labor realizada por los Misioneros que como muy bien se ha dicho, fueron ellos los que durante los siglos XVI, XVII y XVIII, recorrieron el Continente Americano para enseñar a los indios en su propia lengua, así estos pacientes Misioneros con la fe cristiana, el cariño por los indios y por el entusiasmo, pudieron penetrar entre las selvas tan llenas de peligros, llevando a cabo trabajos lingüísticos que nos han legado en distintas formas, vocabulario, diccionarios, documentos y obras religiosas, cartas y otras manifestaciones espirituales que ellos pudieron captar en las comunidades del ayer, en donde desarrollaron una labor tan meritoria que hace imperecedero su recuerdo, como Fray José Antonio de Liendo y Goicoechea de quien dijo el Sabio Valle que guardaba sus cartas, como un tesoro, escritas desde las montañas célebres, entonces su residencia". En Agalta, fundó dos pequeñas poblaciones y enseña los indios además de la religión católica, física, rural, y de sociedad, recordaba la pintura de aquellos dioses que bajaron del cielo para enseñar a los salvajes de Grecia la Justicia, el

manejo del arado y el uso del trigo...

Algunos autores han incluido a los Payas dentro de un antiguo concepto de Xicaques o Jicaques, pero concediéndoles su propia individualidad que otros, como Squier, opinan que los dos últimos nombres deben tomarse más bien como designaciones de carácter general, muchos de los filólogos modernos, como Lechman, sostienen que el Paya, Lenca y Jicaque, constituyen tres dialectos de la familia lingüística Chocha y representando como un puente de unión entre los pueblos de Centro América y América del Sur. Schuler, encuentra una gran afinidad entre el Paya, Lenca, Jicaque y el Maya-Quiché. También Lehman, comprobó en 1920, las estrechas relaciones entre Misquitos Conzenius, señala el hecho probable que alguna subtribu de los Sumos, ha sido la base de los misquitos actuales...

En el primer año de 1816. El Presidente de Honduras, que en aquel entonces era el Dr. Francisco Bertrand, envió una distinguida misión de maestros competentes para que enseñaran a los niños de aquel importante sector del país. Ellos desempeñaron una labor magnífica, entre los que recordamos al Prof. don Francisco Martínez Landero, quien ha suministrado muchos datos sobre las tribus de La Mosquitia...

En la actualidad hay mucha

preocupación por instruir a los Payas y así el Gobierno de la República sostiene escuelas...

## LEYENDAS

### La piedra de caras

La Piedra de Caras, existe en el Río Patuca a poca distancia del Portal del Infierno, hay una gran roca que tiene a un lado caras humanas y al otro tortugas, y en otro lado signos jeroglíficos. Según la tradición la piedra indica el rumbo o lugar en donde se encuentra la Ciudad Blanca, hoy desaparecida y en donde reinó el Dios Mono, quien bebía la sangre de las víctimas que le sacrificaban sus súbditos, en una vasija de piedra de tres patas.

### Los cráneos de los frailes

Cuentan entre las gentes que habitan la selva, que por muchos años los cráneos de los frailes sirvieron para beber la chicha ceremonial, hecha de maíz fermentado y tabaco molido.

### La leyenda de los Cálices

Después de haber sacrificado a los Frailes, que establecieron su residencia entre las tribus indígenas para catequizarlos, fueron repartidos entre el grupo y usados como orejeras, así mismo hicieron con todas las vestiduras y hábitos que les sirvieron de excelente vestimenta para sus fiestas.

### La Música

La mayor parte de estos indios tienen sus instrumentos musicales tales como: La Flauta, Pitos, Conchas de Tortugas y Tambores. La música es imaginativa, y así tienen piezas que le llaman La Paloma, El Tincute, redobles de tambor y otros aires. Los músicos son dos y se colocan uno frente a otro cuando tocan la flauta y toman posiciones cómicas...

### Bailes

Bailan al compás del tambor, forman una gran rueda. Se to-

man de los brazos hombres y mujeres formando una cadena circular. El tamborilero se coloca en el centro y toca un aire cualquiera y es entonces cuando la cadena se mueve en alguna dirección determinada, dan algunos pequeños saltos y gritan, y de cuando en cuando beben chicha de los cántaros que tienen cerca...

El baile de los Sumos es individual, la india baila al compás de la flauta. Se vé graciosa con su refajo de colores vivos, se adornan con collares de todo lo que hallan y con los brazos y piernas pintadas, bailan con locura hasta que la fatiga las rinde...

Algunas tribus celebran sus fiestas en casa cubierta de palmas y hamaca y descubiertas, sin paredes. Tienen un rancho contiguo donde se pintan con figuras de animales y dibujan varias partes del cuerpo, como brazos, pies, etc. Se colocan alrededor de la canoa de chicha fermentada. En unas tablas pintan el Sol, la Luna y en otra ponen un bulto que lo cubren con masa de yuca y le llaman: Tocaño de Dios y su nombre es Siki también ponen en el centro muchas carnes de animales selváticos y pescado. Estas fiestas fueron presenciadas por el Padre Goicoechea, según sus relatos de Pacura.

### Ritos para los muertos

Los Payas tienen varios ritos cuando muere alguno de ellos,



conservan la tradición de sus antepasados. Los entierran boca abajo para que no salgan a arruinar los sembrados.

### **Comidas y bebidas**

La alimentación de los indígenas de la Mosquitia, es sencilla, pero variada y poco abundante. Son glotones cuando tienen abundancia y sobrios cuando nada tienen para su sustento. Se alimentan de lo poco que siembran, cazan o pezcán. Cultivan maíz, caña de azúcar, yuca, plátanos, camotes, ñames y malangas. Entre los animales preferidos: el venado, mono, tortugas, tepescuintle, armadillo, danto, jagüillas, etc. Pescados de todos los que hallan en los ríos donde abundan y que ellos comen con deleite aprovechando todas sus partes.

Sus bebidas las preparan con yuca, maíz, caña de azúcar, guineos entre las principales están las que siguen:

El Muñac, es una bebida embriagante que la preparan de yuca fermentada, la toman siempre sin la cual no pueden vivir. El Wabul, o Wakisá, cuecen el guineo en agua limpia y después de cocido lo pasan a otra olla y lo baten con un mneador y hasta dejarlo como atole le ponen agua al gusto, es una bebida agradable y que la pueden ofrecer a las visitas. Umpanajá, se prepara con maíz tierno y cuando ya está cocido

lo extienden en tabloncitos para que se enfríe, lo mastican las mujeres jóvenes y una vez convertido en masa, lo extraen de la boca para colocarla en hojas de bijao, lo empacan o embongan como dicen ellos y lo dejan agriar por algunos días, después lo mezclan con agua tibia y lo ponen en una olla o canoa tapándolo con hojas con el fin de que fermente. Cuando ya está de punto lo toman hasta embriagarse. El Pozol lo preparan cociendo el maíz hasta reventarse, lo muelen y lo embongan para estar sacando de allí cada vez que lo desean. Se usa como bebida refrescante. También lo cuecen con carne y entonces es un caldo sabroso. El Chagüe. Lo hacen con maíz morado o negrito lo desgranar y le echan en agua para que nazca, cuando está nacido lo machacan y después lo mastican lo mismo que el Umpanajá y así preparan el Tamal Chagüe, lo comen con chile molido, y fermentado lo toman como chicha...

### **Otras comidas preparadas con yuca**

La yuca que cultivan los Payas es distinta de la que se cultiva en otras regiones del interior del país. La yuca de los Payas tiene mucha leche y es cáustica; hacen una bebida llamada Muñac, que es embriagante.

El Sasal. Lo preparan de yuca y es un alimento muy apre-

# *Procesamiento Técnico Digital*

## *FDH-DEGT-UNAH*

REVISTA DE LA SOCIEDAD DE GEOGRAFIA E HISTORIA DE HONDURAS

ciado por los Payas. Hacen el Sasal, con yuca a la cual le quitan la corteza y la lavan muy bien, después la machacan, una parte la mastican las mujeres jóvenes encargadas para tal fin. Cuecen con varios días de anticipación pedazos de yuca y los mezclan con la masa que ya tienen preparada y a esta yuca cocida la llaman el cuajo. Así mezclado todo, lo embongan en hojas de bijao, y al cabo de dos o tres días está listo para usarlo en sasales. Los cuecen en fogones que tengan bastante calor, pero sin llama, sólo con el humo y braza, los ponen en unos palos largos que cruzan horizontalmente sobre la hoguera. A medida que se van cociendo les dan vueltas y procuran que el cocimiento quede parejo...

Tortilla de yuca, hacen una tortilla en la misma forma que el sasal, con la diferencia que la cuecen en comales de barro o de hierro.

Lomillo. Ponen a agriar la yuca como para sasal, la muelen y forman una masa en forma de lomillo cilíndrico de dos o tres cuartas de largo, lo envuelven en hojas de bijao que amarran por varios sitios y los cuecen en fogones con sólo la braza. Al estar de punto, los guardan y les duran muchos días; les sirven para sus viajes. Al calentarlos tienen el mismo gusto y olor como el primer día.

El arroz, ñame, malanga y camote, solamente son cocidos con agua.

De la caña de azúcar preparan la panela y miel, pero con especialidad la chicha, que no les falta en sus fiestas. Los alimentos preparados con carnes son sencillos. Preparan la carne de animales del monte y pescando las hacen asadas o ahumadas y cocidas... También comen frutos de plantas silvestres; las carnes de cerdo y de gallina poco les gustan...

Cada mujer tiene la obligación de la familia separadamente y cada una tiene su fogón y sus utensilios de cocina. El fogón consiste en tres gruesos y largos maderos que se colocan de manera que convengan, uno de los extremos, sobre cuyas extremidades se depositan las ollas. Estos leños largos conservan el fuego y se cambian constantemente. Se aviva la lumbre con leña menuda. Las casas las iluminan por la noche con ocote.

Agradezco esta oportunidad que me ha brindado la Sociedad de Geografía e Historia de Honduras de poder estudiar todo cuanto se ha escrito alrededor de nuestros indios de La Mosquitia.

Mayo 12 de 1962.

### **PENSAMIENTOS**

Juventud no es un momento de vida, sino un estado de alma. No es cuestión de mejillas sonrisadas, de labios rojos o de rodillas flexibles. La juventud es una condición de la voluntad, una cualidad de la imaginación, un vigor de las emociones, un frescor de las fuentes profundas de la vida.—*Fran Crane.*



# SINOPSIS HISTORICA DE LA ESCUELA PRIMARIA HONDUREÑA

— Por el Profesor JOSE V. VASQUEZ —

Mis deberes de hondureño y de profesional de la educación, me estimulan a publicar esta sinopsis histórica de la Escuela Primaria Hondureña, mientras logro imprimir la HISTORIA DE LA EDUCACION EN HONDURAS.

Por los datos que este trabajo contiene, conocerá el lector que nuestra Escuela Primaria jamás ha sido puesta en condiciones de preparar a los hondureños para la vida, mediante eficiente educación. No hemos estudiado las causas para que tan importante labor haya dejado de realizarse, a pesar de ser primordial para el engrandecimiento de nuestra Patria.

Algunas de estas causas están esbozadas en las páginas de esta obra.

También se hallan expuestos algunos medios de cómo abandonar las simulaciones que, como labor educativa, hemos venido presentando a la consideración de nuestros connacionales. Ese abandono es imperativo lo hagamos con todas las potencias de nuestro entendimiento y voluntad, si ciertamente nos sentimos satisfechos de ser hondureños.

El contenido de las páginas siguientes es fruto de mis observaciones y experiencias de Maestro de Escuela. Lo expongo a la consideración de mis conciudadanos, movido por mi cariño sentido a la niñez y mi amor entrañado a Honduras.

## HOGAR Y ESCUELA

### I

Cuando era escolar, leí con interés la Historia de Centro América, escrita por el Doctor Lorenzo Montúfar y Coronado, ilustre jurisconsulto guatemalteco. Creo que de dicha lectura tome inclinación al estudio de nuestros problemas sociales. De ellos he dado al público mis observaciones impresas.

Mi primera publicación formal es: "REBELDIAS", hecha en la ciudad de Guatemala, en 1921. Es una crítica a la Juventud Estudiantil Centroamericana. Mi segundo libro,

publicado también en la ciudad de Guatemala, en 1928, titúlase "LA MUJER EN EL HOGAR". Refiérese a la obra de los padres educando a su hijo. Considero que en el hogar se estructura y fortalece la felicidad de los pueblos, por desértico que sea el sitio de la tierra en el que Dios los ubicó.

Mis publicaciones posteriores contienen estudios relacionados con la vida educativa y ciudadana de los hondureños, de la que disfruta a plenitud la Nación.

◇

La Escuela Primaria amplía y fortifica la obra que realiza el ho-

gar con el niño y prepara el ascenso de la juventud a los niveles superiores de la cultura.

Como profesional de la educación me han interesado los problemas educativos hondureños. Mis experiencias las he dado al público en artículos, folletos y libros que he logrado imprimir.

Me ocupo en este trabajo, en forma sintética, del desarrollo de la cultura en nuestro país, mediante la influencia de la Escuela Primaria, formando ciudadanos. Parto de la época pre-colombina, paso a la colonial y termino con nuestra vida independiente.

Me interesa la obra escolar por la convicción que poseo de que mediante la educación de las masas populares, soluciónanse muchos problemas que obstaculizan la grandeza de Honduras.

Los pueblos ineducados tienen evolución imperfecta y muy lenta, están expuestos a todas las conquistas y son un mito en ellos, aún los más elementales principios de la vida republicana.

#### **CULTURA PRECOLOMBINA**

##### **II**

No puede precisarse el grado de adelanto que poseían nuestros nativos al descubrir el Nuevo Mundo el Almirante Cristóbal Colón. Sí saben quienes han cursado la Escuela Primaria, que las tribus indígenas que poblaban el territorio hondureño, eran, como todas las de nuestro hemisferio, muy dadas a la guerra entre sí y contra sus vecinas, con fines de dominio absoluto.

Dedicadas a la guerra encontraron los conquistadores españoles a las tribus de los territorios que invadían, lo que aprovecharon para su empresa, lanzando a los pobladores de una región con los de otra. Hernán Cortés conquistó el vasto imperio mexicano valiéndose del odio que les tenían los toltecas. Pizarro no despreció la guerra civil que mantenían Atahualpa y Huáscar, para someter el imperio de los Incas. Jiménez de Quezada penetró al territorio colombiano favorecido por la enemistad entre el Zipa y el Zaque. No existía paz entre los reinos y cacicazgos que poblaban a Centro América cuando invadieron su territorio los conquistadores españoles.

#### **LA CONQUISTA**

##### **III**

La época precolombina terminó en Honduras al desembarcar, el 3 de mayo de 1524, en las playas de nuestra Costa Norte, el capitán Cristóbal de Olid, tomó posesión del país y fundó la población de Triunfo de la Cruz, a la que dotó de inmediato del cuerpo edilicio.

Sabemos que los españoles ocuparon pocos años para conquistar a Honduras. Ese corto tiempo fue de aniquilamiento de conquistadores entre sí. Se inició con el combate librado por Gil González Dávila contra Hernando de Soto en el pueblo de Toreba, al oriente de nuestro Departamento de Olancho. Días después verificóse la lucha semi-naval entre Cristóbal de Olid, evitando desembarcara el capitán

Francisco de las Casas, enviado por Hernán Cortés con orden de castigar a Olid, que lo había traicionado. Francisco de las Casas y Gil González Dávila, siendo prisioneros de Olid, lo asesinaron a traición, en su propia casa. A partir de ese hecho, la conquista continuó en completa anarquía hasta su término, con el establecimiento de la Audiencia de los Confines, en 1544, en la ciudad de Gracias a Dios, cabecera del hoy Departamento de Lempira.

### PERIODO COLONIAL

#### IV

El período colonial duró 300 años. No fue de tranquilidad para los nativos que sobrevivieron a la conquista. Muchos de éstos estaban sometidos a esclavitud; otros se habían refugiado en las selvas escapando al dominio español.

Los encomenderos empleaban a los nativos en trabajos de agricultura; en la explotación de minas; en la construcción de edificios públicos, templos, conventos y monasterios; en el transporte de productos de las pequeñas industrias, de los palanquines en que viajan sus amos o sus familias; en las expediciones, cargando las vituallas, para someter nuevas tribus; en los cupos que iban a los cuarteles, especialmente de las poblaciones costeñas, visitas, saqueadas e incendiadas con frecuencia por corsarios y piratas; vendiéndolos como esclavos en Cuba, Jamaica y Santo Domingo; y, eran obligados al pago del tributo al Rey, a las autoridades regiona-

les, a sus amos y el diezmo y primicias a los sacerdotes.

Si los nativos se rebelaban contra las autoridades, contra los encomenderos o escapaban a las montañas, se empleaban para perseguirlos: el perro, el caballo y el arcabuz. Se castigaba al rebelde y al fugitivo con azotes, el tortol, el cepe, los trabajos forzados y hasta con la privación de la vida, sin responsabilidad de quien los aplicaba.

En todos los tiempos de la Historia, el conquistador ha hecho sentir con saña, su dominio absoluto sobre el conquistado, para obtener sometimiento completo. Sólo los individuos que no reflexionan, que por ignorancia no saben de los vicisitudes de los pueblos conquistados o que por refinada perversidad siguen a Judas, el que vendió al Divino Maestro, se prestan a la esclavitud de su Patria.

La Colonia transcurrió en Honduras carente de luces del saber que favoreciesen las luchas por la vida. Las supersticiones, los fanatismos, el temor a todo lo sobrehumano, fueron los frenos de quietud, especialmente para el nativo. El deseo de libertad, don supremo dado por Dios al hombre, era hondamente guardado en la conciencia y el espíritu de los dueños de esta bendita tierra americana.

### ARROGANCIA ESPAÑOLA

#### V

Los conquistadores y colonizadores fueron arrogantes en América. Se relacionaban sólo con personas seleccionadas. Esa arrogancia

cia indujo al Presidente de la Audiencia de los Confines, con asiento en la ciudad de Gracias, a decir a Fray Bartolomé de las Casas: "Sois un bellaco, mal hombre, mal fraile, mal Obispo, desvergonzado y merecéis ser castigado". El Padre las Casas inclinó la cabeza y respondió: "Yo merezco muy bien todo eso que V. S. dice, señor Licenciado Alonso de Maldonado". El sacerdote reclamaba ante la Audiencia buen trato y consideraciones para los indios, de acuerdo con las leyes españolas. Maldonado ocupaba el puesto de Presidente por gestiones del Padre las Casas.

La conducta del jefe era la de los subalternos y la de sus familiares para con los individuos no considerados de su clase, aunque fueran peninsulares.

Los españoles que venían a las colonias en busca de buena suerte, no veían con buenos ojos a los peninsulares que ejercían funciones de autoridades ni a los criollos y, recíprocamente. Los nativos estaban excluidos del contacto hasta de sus amos. Eran gobernados por los caporales.

Las castas entre los mismos colonizadores estaban bien definidas, lo que daba lugar al cultivo de odios y al deseo de venganza. Los celos entre las autoridades coloniales y sus malquerencias se manifestaron en Honduras al sólo independizarse Centro América de España. Las capitales de provincia: Comayagua y Tegucigalpa, se pusieron en pie de guerra por discrepar en la forma de pronunciarse a favor de la separación del Reino de Guatemala de

su Madre España. Estas diferencias obligaron a ambas ciudades a preparar tropas dispuestas a encontrada e injustificada lucha. Los nativos fueron despertando de su indiferencia ante tales ejemplos y quedaron en expectativa de oportunidades para manifestar sus instintos bélicos y sus resentimientos de esclavos. De ello ha tenido Honduras muy penosas evidencias.

## CULTURA COLONIAL

### VI

La Colonia transcurrió en Honduras sin actividades en favor de la cultura. La extensión, la topografía y lo despoblado del territorio, no favorecieron el desarrollo de otros trabajos que los indispensables en agricultura y la explotación de minas.

Los frailes dominicos, mercedarios y franciscanos fueron los que iniciaron en los conventos la enseñanza del alfabeto y los que visitaron las regiones ocupadas por tribus indígenas, para formar reducciones, cristianizarlos, enseñarles el idioma, aprender el de ellos y ponerlos en posibilidades de recibir los beneficios de la cultura. Los frailes no tuvieron mayor éxito en sus empresas. La mayoría de ellos murieron a manos de los nativos, como consecuencia de los malos tratos de que eran víctima por los españoles seculares.

También se interesaron en favor de la cultura, enseñando el alfabeto, personas dedicadas por motu proprio, a la enseñanza privada, a niños cuyos padres lo deseaban.

Correspondían a sus bondados ocupando a los aprendices en los quehaceres domésticos y haciéndoles pequeños obsequios de productos hogareños. Así se aprendía algo de la Doctrina Cristiana, a leer, a escribir y a contar.

Ya en las postrimerías de la Colonia, el Gobernador Intendente General y Jefe Político Superior de la provincia de Comayagua, don José Tinoco de Contreras y el Alcalde Mayor de la provincia de Tegucigalpa, don Narciso Mallol, cumpliendo órdenes de los monarcas, ordenaron a las municipalidades de su jurisdicción la apertura de escuelas de primeras letras. Así se fundó oficialmente la primera escuela hondureña, para niños, en la ciudad de Comayagüela, en 1820. Tenía 30 alumnos, estaba servida por don Santiago Bueso.

Ya en la vida independiente, don Juan Lindo, el 30 de octubre de 1822, ordenó la apertura de escuelas en las poblaciones del Estado.

Todavía en 1908, en la ciudad de Tegucigalpa, sólo habían dos escuelas públicas de varones: la N<sup>o</sup> 1, hoy Francisco Morazán, en donde se encuentra la Escuela Superior del Profesorado del mismo nombre, y la Escuela N<sup>o</sup> 2, ahora Alvaro Contreras, en el Barrio Abajo. Dos de niñas. En Comayagüela estaba la Escuela de Varones, hoy "Lempira". Funcionaba en el Cabildo Municipal, ocupado ahora por la Escuela de Bellas Artes, y la Escuela de Niñas "Argentina", en donde funciona la Facultad de Ingeniería. Aceptaban limitado número de

alumnos primarios las Escuelas de Aplicación de la Normal de Señoritas y de Varones. Existían varias escuelas privadas.

Con la apertura de las primeras escuelas municipales en 1820, por orden de las autoridades coloniales superiores se estableció que los cuerpos edilicios debían atender el ramo educativo de su respectivo Municipio. Esta obligación terminó por Decreto N<sup>o</sup> 173 de la Junta Militar de Gobierno, con fecha 16 de octubre de 1957, que dispone sea el Poder Ejecutivo el obligado a atender la Educación Primaria Nacional. La Constitución de la República, emitida por Decreto N<sup>o</sup> 21, del 19 de diciembre de 1957, por la Asamblea Nacional Constituyente, en su Capítulo III — CULTURA—, Artículo 135, dice: "La Educación es función esencial del Estado, para la conservación, el fomento y difusión de la Cultura, la cual deberá proyectar sus beneficios a la sociedad, sin discriminación de ninguna naturaleza".

## OBSTACULOS A LA CULTURA

### VII

La Escuela Primaria Hondureña ha contado con serios obstáculos para su desarrollo y robustecimiento. Ellos son: a) El Hogar; b) Las municipalidades encargadas de la educación en su Municipio; c) La falta de Maestros; y, d) Los desórdenes bélicos frecuentes en el país. Analicemos hechos:

**El Hogar Hondureño** no se ha organizado ni se le han dado los conocimientos requeridos a llenar

sus importantes deberes de generador de los hijos de la Nación.

Acostumbrados a la unión practicada por el hombre y la mujer, desde los primeros españoles que se ayuntaron con mozas indianas, en las primeras islas descubiertas por Cristóbal Colón, en el Nuevo Mundo, perdieron los nativos la buena costumbre de formalizar la unión conyugal.

El español encontró en la india americana, defensa a su persona, a su espíritu militar y a su carácter de conquistador. Doña Marina o Malinche, madre de Martín Cortés, la princesa mexicana, prestó a Hernán Cortés inapreciables servicios en la conquista del Imperio de Motezuma. La india fiel, humilde, trabajadora y abnegada fue el apoyo absoluto del conquistador y del colonizador de Hispanoamérica. Por eso rehusaron regresar a España cuando se les excitó a hacerlo. Manifestaron encontrarse muy bien en tierras del Nuevo Mundo y que les era penoso abandonar a sus familias.

Desde entonces, en la generalidad del pueblo, la familia ha venido constituyéndose sin la mayor responsabilidad por parte del padre y con todas las que le corresponden y adjudican a la madre. Las corrientes de cultura mundial y el tiempo han modificado en algo esas costumbres en las clases sociales de superior preparación moral, realizando el matrimonio conforme a las leyes civiles y eclesiásticas; pero han sido poco modificadas en la preparación científica y moral, con que los individuos procrean dentro

y fuera del matrimonio. Tampoco se atiende, como es debido, la gravedad de la madre, para protegerla, lo mismo que al futuro ciudadano, como lo reclaman los intereses de la raza, de seguridad social y de la Nación. No se investiga en qué condiciones vitales viene el niño al mundo, llega a la juventud y se prepara en sus funciones de humano, de miembro social y de ciudadano.

El ambiente físico en que vivimos presenta a cada instante problemas que reclaman de inmediata solución, y no son atendidos porque nos faltan los conocimientos que exige la existencia real.

He ahí, por qué, en crecida cantidad de hogares hondureños, los progenitores no cumplen con los deberes que voluntariamente contraen como jefes de familia. Ignoran que ellos son los que proporcionan el elemento apto a recibir la mejor educación. Los estadistas olvidan organizar la vida del Hogar, la social y la estatal.

#### GOBIERNOS MUNICIPALES

#### VIII

Las municipalidades, con las excepciones del caso, fueron indiferentes con la Escuela Primaria durante estuvo bajo su responsabilidad. Los cuerpos edilicios, desde el primero que se creó en la población de Triunfo de la Cruz, por el conquistador Cristóbal de Olid, al sólo desembarcar en tierra hondureña, han carecido de los elementos requeridos a una buena función.

El organismo municipal reclama de factores que le permitan llenar con amplitud su cometido; factores que debían tenerse presentes para no crear organismos pobres en recursos materiales, de reducida cantidad de habitantes y carentes éstos de la preparación indispensable a promover y estimular el adelanto del lugar, constituyen organismos rezagados en toda forma, entorpecedores del progreso por más que algunos de sus moradores hayan pasado por las aulas de la Escuela Primaria. A éstos les ha faltado la cultura cívica precisa al conocimiento de sus deberes en la comunidad en donde viven.

Los municipios se concretaron, corrientemente, a llenar fórmulas en materia educativa: encargaban de la Escuela a cualquiera persona semi-analfabeta que se conformaba con ganar mísera remuneración, contando con la poca voluntad del Tesorero y del Secretario de la Comuna, encargados indirectamente del gobierno edilicio. De esta manera, el adelanto escolar estaba sujeto al entusiasmo de las personas designadas a ejercer, cada año, el gobierno del Municipio.

#### LA FALTA DE MAESTROS

##### IX

La falta de buenos maestros atendiendo las labores educativas del Municipio, debíase a las consideraciones que les dispensaban las municipalidades.

El Maestro no sólo atendía a las labores escolares, sino también los trabajos que requerían de tiem-

po y de conocimientos pedidos por las autoridades superiores a los municipales. Se le ordenaba preparar las fiestas cívicas y apenas se le ayudaba para que obtuvieran la solemnidad deseada. Y, en cuanto a consideraciones, frecuentemente el educador era deprimido en su personalidad, aún por colegas y personas calificadas de superior cultura. La arrogancia del colonizador es manifestada hasta por el individuo de la raza nativa.

La humillación en el pago de honorarios, era sangrante. Los sueldos corrientemente caían en rezago, no obstante ser limitados. Claro es que con tales consideraciones el buen profesional de la educación, buscara otros medios de subsistencia para sí y para su familia, decepcionado del reconocimiento de sus méritos y de su importancia como servidor leal y entusiasta de la Nación.

En el año de 1956, los representantes de la UNESCO en Honduras, señores don Luis B. Prieto y Profesor don Daniel Navea, visitaron crecido número de poblaciones del país informándose del desarrollo de la educación nacional. Entre los interesantísimos datos que recogieron, se encontraron el de: **doscientos noventa y un tipos de sueldos** que se pagaban a los maestros en las escuelas con carácter de oficiales, en los municipios de la República. Sueldos más aceptables se pagaban a los maestros en las poblaciones de mayor progreso y en donde los funcionarios de los distritos o municipios apoyaban, en el límite posible, el desarrollo de la cultura regional.

La experiencia obtenida por los señores Prieto y Navea, les sirvió para gestionar ante la Junta Militar de Gobierno que funcionaba entonces, se consignara en el Decreto 173, del que hemos hecho referencia, el sueldo mínimo de **cien lempiras**, al iniciar sus labores docentes, los maestros titulados, y de **ochenta lempiras**, para los maestros empíricos. Se incluyó, además, un tanto por ciento de aumento por tiempo de labor y, otro, por zona de trabajo en lugares determinados. Ultimamente, por gestiones de los maestros laborantes, se ha dispuesto que el Estado pague, a partir del próximo año lectivo —1964— el sueldo base de **ciento cincuenta lempiras**.

(Continuará)

### PENSAMIENTO

La antigüedad clásica nos ofrece nobilísimos ejemplos, vidas sobrehumanas, epopeyas del arte de vivir. Epicteto el esclavo, considerábase más libre y más feliz que todos los Césares.—Ricardo León.

IMPRESA  
**"LA REPUBLICA"**  
SU EQUIPO DE MAQUINARIA MODERNA, LA CAPACITA PARA HACER TODA CLASE DE IMPRESOS A PRECIOS MODICOS. ATENDEMOS ORDENES DE CUALQUIER PARTE DE HONDURAS.

### PENSAMIENTOS

Eres tan joven como tu fe, tan viejo como tu duda; tan joven como la confianza que tengas en ti mismo, tan viejo como tu temor; tan joven como tu esperanza, tan viejo como tu escepticismo.—Francisco Crane.

◇

Las atenciones, la ternura, el afecto, la admiración, no tienen edad. El corazón, como el cuerpo, tienen necesidad de ejercicio. No abandonarse jamás.—Maurois.

◇

Nadie envidie a nadie, que ninguno podrá regalarle el don ajeno ni restarle el propio. La envidia es una carcoma de las maderas podridas, nunca de los árboles lozanos.—Anónimo.

◇

Nadie se sienta menos. Nadie maldiga a nadie. Nadie desdeñe a nadie. La cumbre espiritual del hombre ha sido el retorno al abrazo de las cosas humildes.—Anónimo.

◇

A veces veo a jóvenes tristes, fatigados, envejecidos, sin ánimo para nada, sobre cuyas frentes parece que hubiera pasado la sombra de una nube... Los interrogo. Tienen casa, han comido, no les falta nada... Sí; les falta ingenuidad; y de ahí la tristeza, la horrible tristeza de no ser ingenuos para descubrir las múltiples bellezas de la vida, de la tierra y del cielo, que ven los ojos nuevos en el latido de cada instante.—Casal Castel.

◇

¡Con qué frecuencia la causa hace al hombre, así intelectual como moralmente!—Mackay.

◇

Los grandes males están dentro de nosotros; y en nosotros debemos buscar nuestro mayor bien.—Jeremías Taylor.



**Seguridad y Alegría, con**

# **LOTERIA NACIONAL**

**Invierta Poco y Gane Mucho**

**Primer Premio:**

## **CIEN MIL LEMPIRAS**

**Próximo Sorteo:**

**13 de Noviembre de 1963**

**NOTAS BIBLIOGRAFICAS.....**

El Doctor José Reina Valenzuela es persona muy dedicada a los estudiosos históricos nacionales, a los que les dedica tiempo con entusiasmo, cuando se lo permite su profesión de farmacéutico. Su obra que comentamos es de suma importancia histórica, si se toma en cuenta que la ciudad de Comayagua fue la segunda Capital de Honduras durante la Colonia y en varias décadas de nuestra vida independiente.

Nuestra felicitación muy atenta y cordial al Doctor Reina Valenzuela, por su labor tan valiosa.

**Doctor Antonio R. Vallejo** (Biografía), por el Profesor don Martín Alvarado Rodríguez, miembro de la Sociedad de Geografía e Historia de Honduras. Es un folleto en octavo, de 32 páginas, editado recientemente en la Imprenta "La República", de la ciudad de Tegucigalpa, D. C., bajo los auspicios del Instituto Militar Presidencial que funciona en esta ciudad.

La obra comprende estudio biográfico del Doctor Antonio R. Vallejo, nacido en esta ciudad de Tegucigalpa, descendiente de honorable familia. Dedicóse desde temprana edad a los estudios, llegando a ser persona de bastos conocimientos, los que supo aprovechar mediante su clara inteligencia, en las investigaciones histórico-sociales de nuestro país, llegando a ser uno de los ciudadanos que se han destacado en escudriñar y dar a conocer los hechos históricos que sirven de fuente de estudio a las generacio-

(Viene de la Pág. 64)

nes presentes y futuras hondureñas.

El Profesor Alvarado Rodríguez se ha anotado un éxito más en sus producciones bibliográficas, la que ya suma varias obras.

**Las Voces de los Animales.**—Obra del Profesor don Ibrahím Gamero Idiáquez, miembro de la Sociedad de Geografía e Historia de Honduras. Contiene 64 páginas muy bien impresas en la Tipo-Litografía Suárez-Romero, de la ciudad de Tegucigalpa, y forma parte de las publicaciones Navarro, con asiento en la ciudad de Comayagüela, de este Distrito Central.

La publicación del Profesor Gamero es original en cuanto se refiere al estudio de las voces de los animales y aún a los propios de la Naturaleza en las diferentes manifestaciones de su existencia. Sirve de fuente de consulta a la persona que enseña, al niño que estudia, al individuo investigador, al escritor y al literato para que den vida a sus páginas con las expresiones espontáneas de los seres naturales.

El autor de "Las Voces de los Animales" es profesional de la educación que posee méritos muy acaudalados, por su moralidad, por su preparación, por su inteligencia y por su asiduidad en el trabajo, tanto en el ramo educativo, como en los diferentes quehaceres en donde es preciso manifestar la preparación que recibió el individuo capaz de valerse a sí mismo.

Nuestra Bibliografía Nacional se ha sumado joya de estudio muy valiosa, a las muchas que ya tiene. Nuestra sincera felicitación al Profesor don Ibrahím Gamero Idiáquez por su labor tan meritoria.

**Memorias de un Escolar** (Hogar, Escuela, Patria). — Obra didáctica del Prof. José V. Vásquez, miembro de la Sociedad de Geografía e Historia de Honduras. Consta de 64 páginas, en octavo, impresa en los talleres Tipo-Litografía Ariston, de Tegucigalpa, D. C., por orden del señor Presidente de la República, Doctor don Ramón Villeda Morales, dedicada y obsequiada la edición por el autor, a los niños de Honduras.

El contenido de esta obra es histórico, en cuanto se refiere a rememorar las impresiones que el individuo obtiene en su niñez y en su época de escolar, ya en el ambiente de la familia, ya en la escuela, mediante las enseñanzas de padres y maestros y en sus relaciones con los condiscípulos. Es mo-

ral, porque esas impresiones son edificantes, obtenidas de padres que saben cumplir con sus deberes y de maestros que estimulan los sentimientos de sus discípulos hacia el amor y respeto a sus progenitores, a los maestros que les atienden con solicitud y bondad y, hacia la Patria, a quien aman de verdad, porque comprenden que de ella reciben todos los bienes que reclama su existencia.

**Memorias de un Escolar** son lecciones vividas que pueden aprovechar espléndidamente los niños de los Grados Cuarto, Quinto y Sexto de Educación Primaria, para adquirir muchas enseñanzas morales respecto al amor y respeto para con la familia, para con sus semejantes y para con la Patria. Esta obra es la décima octava de las publicaciones del Profesor Vásquez, y es la segunda que, por su importancia educativa, es declarada, por Acuerdo del Ministerio de Educación Pública de Honduras, previo dictamen del Consejo Técnico de Educación, Libro de Lectura Suplementaria en los centros de educación oficial y privada de la República.



**RESERVADO PARA**  
**EL**  
**BANCO ATLANTIDA**

## DATOS SOBRE LA...

(Viene de la Pág. 17)

### CAMINOS

#### VI

La información más veraz que hemos logrado recoger referente a la atención prestada a los caminos en Honduras, ya en la vida independiente, es tomada del periódico oficial "L AGACETA", la que en orden cronológico damos a continuación:

Durante el Gobierno de don Santos Guardiola y con fecha 1º de septiembre de 1848, el Congreso Nacional emitió un decreto ordenando que el fondo de peaje debía destinarse a componer caminos. Esta disposición fue reglamentada por otro decreto del mismo año, en el que se disponía que todas las cabeceras departamentales y en Nacaome, Omoa y Trujillo, se establecieran Juntas Itinerarias para que se ocuparan en la mejora y conservación de los caminos de los puertos y departamentos respectivos, recaudación, administración e inversión de los fondos. El Artículo 13 de dicho Reglamento disponía que el Gobierno, por medio de la Dirección General, vigilaría que los puertos entregaran a cada Departamento de la República, CIEN PESOS mensuales para puentes y compostura de caminos, así: El Puerto de Trujillo suministraría fondos a los departamentos de Yoro, Tegucigalpa (hoy Francisco Morazán) y Olancho; el de Omoa: a Comaya-

gua, Gracias (hoy Lempira) y Santa Bárbara; y el puerto de La Paz o Amapala: a Choluteca. Las Juntas Departamentales debían nombrar, en cada distrito, una persona que, con el nombre de Director de Caminos del Distrito, tuviera a su cargo la compostura de dichos caminos; los que deberían tener SEIS VARAS CASTELLANAS DE ANCHO, en los lugares montosos, y TRES, por lo menos, en los lugares quebrados o de serranías; obstruir pantanos, construir puentes, hamacas, canoas o calzadas a donde fuera necesario, así como MEDIR LEGUAS y poner al final de cada una, la señal correspondiente. Cada legua debía constar de 6.666 y DOS TERCIOS DE VARAS CASTELLANAS. Ninguna autoridad podría disponer del fondo de caminos si no era para los fines a que estaban destinados. Este decreto declara sin valor los reglamentos emitidos el 28 de abril de 1846 y el 12 de marzo de 1847.

**Camino por el Valle de Cantoral.** — A mediados de agosto de 1856, el Gobierno dispuso abrir el **Camino Real** de partidas que pasa por el Valle de Cantoral, con la anchura necesaria para favorecer el comercio del Estado.

**Reglamentos de Caminos.**—Con fecha 13 de febrero de 1857, el Congreso Nacional modificó el Reglamento de Caminos emitido el 1º de septiembre de 1848, por medio del cual las Juntas Itinerarias estarían integradas en lo sucesivo por el Jefe Político y el Comandante

# *Procesamiento Técnico Digital*

## *FDH-DEGT-UNAH*

REVISTA DE LA SOCIEDAD DE GEOGRAFIA E HISTORIA DE HONDURAS

principal. Se suprimían los Directores de Caminos y quedaba a cargo de las municipalidades, vigiladas por las Juntas Itinerarias, la obligación de componer los caminos vecinales.

**Impuesto de Caminos.**—Con el fin de mantener en las mejores condiciones de tránsito los caminos de la República, con fecha 6 de septiembre de 1877 y durante el Gobierno del Doctor Marco Aurelio Soto, se expidió un Acuerdo ordenando que todas las municipalidades del país, se ocupen en matricular a los contribuyentes de su respectiva jurisdicción y se proceda al cobro del impuesto de caminos.

**Fondos de Caminos.**—Por Acuerdo gubernativo expedido por el General Don Luis Bográn, con fecha 18 de junio de 1884, se dispuso que la contribución de caminos debía ser exigida por las municipalidades a las personas que no sean vecinas de su jurisdicción, hasta un mes después del tiempo señalado por la Ley, a fin de evitar que los vecinos de algunos pueblos, en tiempo que se les exigía su contingente para la reparación de los caminos, se trasladaran a otros pueblos, evadiendo así el cumplimiento del Reglamento del Ramo.

**Camino de San Pedro Sula a Tegucigalpa.**—Por Acuerdo gubernativo del 4 de diciembre de 1884, se dispone que el Gobernador Político del Departamento de Santa Bárbara, emprenda la compostura del camino que conduce de la ciudad de San Pedro Sula a Teguci-

galpa, pasando por la ciudad de Santa Bárbara. Los gastos para dicho trabajo los pagaría la Aduana de Trujillo, recargando un diez por ciento, al impuesto de la introducción de mercaderías. En la misma fecha e igual disposición se acordó para la compostura del camino que partiendo de la ciudad de San Pedro Sula, conduce a la ciudad de Santa Rosa de Copán, prestando atención especial a la compostura de la Sección llamada de "Callejones de Chiquila" y a la terminación de los puentes de los ríos Chamelecón e Higuito. Para dichos trabajos se destinó el diez por ciento de los derechos que por introducción de mercaderías se pagaban a la Aduana de Roatán.

**Fondo de Caminos.**—Por Acuerdo gubernativo expedido por el General don Luis Bográn, el 9 de marzo de 1887, se dispone que el Administrador de la Aduana de Trujillo, entregue el **Peaje de Dos Reales**, que se cobrará en la Aduana del expresado puerto, al alcalde del mismo, durante el término de un año, para la reparación del camino que del mencionado puerto, conduce a la capital.

**Reparación de Caminos.**—Durante ese mismo año se procedió a la reparación de los caminos entre varias poblaciones de la República, siendo dignos de mención, por tener el carácter de caminos carreteros, el que une la ciudad de Choluteca con el pueblo de Orocuina y el de San Jacinto de Apacilagua; el abierto entre la ciudad de Nacaome y el puerto menor de La Brea; el del puerto menor de El

Accituno, al pueblo de Curarén; el de El Aceituno al Obraje; el de Yocón a Yoro pasando por el lugar llamado Sapamatepe; el de Yoro para Trujillo y el de Yoro para La Ceiba; el de Tela para El Negrito; el de Campamento para Juticalpa.

Durante la Administración del General don Luis Bográn y, con fecha 21 de marzo de 1892, se ordena a los señores gobernadores políticos departamentales de la República, procedan inmediatamente a la reparación de los caminos con el fin de fomentar el Comercio, la Agricultura y la Industria en el país. Otra orden en iguales términos se les giró el 16 de noviembre del mismo año.

**Se aprueba una Contrata para la Apertura de un Camino.**— Por Acuerdo gubernativo expedido por el General don Ponciano Leiva, el 8 de diciembre de 1892, se aprobó la Contrata celebrada entre el Gobernador Político del Departamento de Comayagua con los señores Juan Jiménez y Francisco Bueso, para abrir el camino de herradura de dos varas de ancho, por lo menos, con un escombros de dos varas de ancho a uno y a otro lado del corte de la herradura. El camino de referencia debía partir de la aldea de "Vallecillo", con dirección a Yure, jurisdicción del pueblo de La Libertad, y de Yure continuaría hasta "Terreritos", jurisdicción del pueblo de Santa Cruz, en el Departamento de Santa Bárbara. Se comprometían, asimismo, a mejorar la vía de tránsito entre los pueblos de Sulaco y Yorito, para San Pedro Sula, y cuyos trabajos debían prin-

cipiar en el lugar llamado "Jiniagua" y la terminal estaría en el punto denominado "Los Deshechos" del término municipal de La Libertad. El Gobierno, para recompensar a los señores Jiménez y Bueso, les daba dos caballerías de terrenos mixtos nacionales, por cada legua de camino que abrieran, las que serían medidas en el lugar designado por los interesados.

**Se reforma la Ley de Municipalidades en lo referente a caminos.**—

Durante la Administración del Doctor don Policarpo Bonilla, el Poder Legislativo, con fecha 1º de marzo de 1898, expidió un Decreto reformando los Artículos 124, 125, 126 y 187 de la Ley de Municipalidades, quedando como sigue: Artículo 124. Todos los vecinos mayores de 21 a 60 años están obligados a trabajar en los caminos de cuatro a ocho días en cada año, según la calificación hecha por la Municipalidad. Esta contribución es conmutable con dinero, conforme el valor de los jornales en cada localidad. Quedan exceptuados los que tengan algún impedimento físico que los incapacite y los que adolezcan de alguna enfermedad que les impida trabajar, previa certificación médica.

**Se emite la Ley Orgánica de Caminos.**—

Durante la Administración del General Terencio Sierra, y con fecha 25 de marzo de 1899, el Poder Ejecutivo expidió un Decreto emitiendo la Ley Orgánica de Caminos, de la cual tomamos los artículos siguientes: Artículo 1º.—Para los efectos de esta Ley, se entiende por camino toda vía terrestre

que comunique a dos o más localidades entre sí. Artículo 2º—Los caminos se dividen en: **carreteros**, **caminos de herradura** y **caminos rurales**. Artículo 3º—Son carreteros los caminos de más de 10 metros de anchura, que tengan el declive necesario para la conducción de carretas y carruajes. Artículo 4º—Es camino de herradura todo aquél que tenga, a lo menos, tres metros de ancho y cuyo declive permita fácilmente el tránsito de cabalgaduras de toda clase. Artículo 5º—Son caminos rurales todas las vías o veredas que comuniquen a un pueblo con sus aldeas o a éstas entre sí. Se consideran también como rurales los caminos que por su poca anchura o construcción defectuosa no puedan llamarse de herradura. Artículo 7º—La apertura, inspección y administración de los caminos queda a cargo del Ministerio de Fomento. Artículo 8º—El tránsito por los caminos es libre, salvo los casos de excepción expresamente determinados por esta Ley y los estipulados en las concesiones anteriores. Artículo 9º—Todos los individuos de 18 años, emancipados, hasta 60, no exceptuados especialmente por la Ley, están obligados a contribuir con su peculio o trabajo para la construcción o conservación de los caminos, y para este fin se dividen aquéllos en **capitalistas** y **proletarios**, subdividiéndose, a su vez, los primeros: en capitalista de primera y de segunda clase. . . . Artículo 12.—Durante los primeros quince días del mes de febrero las municipalidades harán las calificaciones de todos los

vecinos según la división prevenida en los Art.s 9º y 10º y los fijarán en la puerta de sus respectivos despachos el 15 del mismo mes. . . Los fondos de caminos estarán a la orden del Ministerio de Fomento y serán manejados por un Tesorero General de Caminos o en su defecto, por la Dirección General de Rentas. El Tesorero General, lo mismo que los departamentales, serán de nombramiento del Poder Ejecutivo. Artículo 21.—De la inversión de los fondos de caminos el Ministerio de Fomento dará cada año, cuenta especial y detallada al Congreso Nacional. Artículo 22.—La construcción de las carreteras se hará con entera sujeción a los principios de la ciencia, y para ese fin podrá intervenir el Ministerio de Fomento, aun cuando se hayan construido por concesiones especiales o por contribución de particulares. . . . Artículo 33.—Corresponde al Ministerio de Fomento la construcción de caminos de herradura, quedando la conservación a cargo de las municipalidades, pero siempre bajo la vigilancia de aquella oficina. . . . Artículo 35.—Es obligación de las municipalidades reparar los caminos de herradura únicamente en la parte comprendida dentro de su jurisdicción.

**PARRAFOS DEL MENSAJE DEL  
SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPUBLICA,  
GENERAL TERCENCO SIERRA**

En el Mensaje presentado por el señor Presidente de la República, Gral. Terencio Sierra, al inau-

(Sigue en la Pág. 60)



## LA CIUDAD PERDIDA DEL MONO-DIOS

De la Revista-Literaria-Popular, publicada en la ciudad de La Habana, Cuba, hace más o menos veinte años, denominada "SENSACION", con el carácter de **publicación semanal interamericana ilustrada**, recortamos interesantísimo trabajo, referente a la CIUDAD PERDIDA DEL MONO-DIOS, cuyo asiento se encuentra en el territorio de La Mosquitia hondureña. El autor de la publicación es el señor Theodore Morde. Del trabajo se da la siguiente explicación, como preámbulo:

"El autor de este artículo, un explorador norteamericano, marchando a través de las selvas de Honduras, ha descubierto esta prehistórica metrópoli de los indios chorotecas, raza extinta precursora de los mayas, donde se rendía culto a un gigantesco mono-dios que recuerda al mono Hanuman del Ramayana. La horripilante "Danza de los Monos", extraño rito que aun celebran los nativos de Mosquitia".

Dice el explorador Morde: Estoy convencido de que hemos encontrado el lugar en que estuvo en un tiempo la legendaria Ciudad Perdida del Mono-Dios, la antigua capital de los extintos chorotecas, cuya civilización es quizás más vieja que la de los mayas y los aztecas. Los relatos que se refieren a este pueblo indio, han despertado tanto interés de los exploradores, que muchos de éstos se han inter-

nado en las intrincadas selvas hondureñas en atrevidas investigaciones.

Dimos con la ciudad después de haber penetrado en el inexplorado territorio de Mosquitia, donde la traicionera y tupida vegetación se extiende hasta las mismas márgenes de los ríos, y donde la temida malaria, las mortíferas serpientes, los insectos dañinos y las fieras acechan dondequiera, a cualquiera que se aventure más allá de la estrecha faja de tierra llamada Costa de la Esperanza Perdida, que bordea las hermosas aguas azules del mar Caribe.

Durante cinco meses, la expedición del Museo Indio Americano de la Fundación Heye de Nueva York, navegó, impulsándose con remos o pértigas, por los inexplorados ríos y arroyos que se precipitan de las altas cordilleras montañosas de Honduras. Navegando cientos de millas en piraguas y abriendo a filo de hachas y machetes senderos a través de la densa vegetación selvática, llegamos, por fin, a las ruinas de la Ciudad Perdida del Mono-Dios.

El lugar era ideal para una ciudad semejante. Las elevadas montañas formaban el fondo de la escena. Cerca de allí, una rápida catarata, hermosa como un vestido de refulgentes joyas, se precipitan en el verde valle de las ruinas. Las aves, resplandecientes, como gemas, revolotean de árbol en árbol,

y los monitos asomaban sus hociquillos mirándonos con curiosidad desde el denso follaje que nos rodeaba.

#### **Hanuman, héroe de Ramayana**

No puedo precisar más de lo que lo he hecho la ubicación de la Ciudad del Mono-Dios porque, como ya he dicho, son muchos los que la buscan, atraídos por los relatos que hablan de tesoros, y nosotros queremos encontrarla intacta en nuestro próximo viaje, que será muy pronto. En esa ocasión esperamos descubrir el Gran Templo y desenmarañar, entre otras cosas, el misterio del parecido de este prehistórico Mono-Dios americano, con el Mono-Dios Hanuman, adorado desde hace decenas de siglos en la India.

Las hazañas de Hanuman se cuentan en el Ramayana, uno de los textos sagrados hindúes. Su gran templo se encuentra en Benarés, donde sus sacerdotes cuidan y alimentan a los monos sagrados. Sobre Hanuman y su poder se habla algo en la inolvidable obra de Rudyard Kiplin: "La Marca de la Bestia", la cual cuenta lo que le sucedió al borracho Fleete cuando pegó su tabaco encendido a la frente de la imagen en piedra roja de Hanuman, y cómo, a una orden del sacerdote leproso, el beodo comió y lloró y corrió a gatas y despidió el mismo hedor de un leopardo hasta que se retiró la maldición.

Hanuman es peculiarmente venerado en la India porque figuró de manera principal en las grandes batallas del héroe Rama, que era

la octava encarnación de Vichnú, el Creador y su bella esposa Sita. Las hazañas de fuerza y valor de Hanuman merecerán nuestra atención más adelante, en este mismo artículo. Una reproducción de una lámina religiosa hindú muestra a este mono-dios llevando a lugar seguro, protegidos en su pecho, que se había desgarrado para este fin, a Rama y a Sita.

El mono-dios americano tenía sus sacerdotes y quizás también sus sacrificios humanos. Las leyendas son bastante explícitas en cuanto a eso, pero sus monos ya no son adorados, a menos que la horripilante y misteriosa ceremonia llamada la Danza de los Monos Muertos, que describiré más tarde, sea un recuerdo tergiversado de aquella vieja forma de cultura religiosa.

#### **La Ciudad Perdida**

De acuerdo con las leyes cuya posible verificación era el propósito de nuestra expedición, la muy buscada Ciudad Perdida de Mosquitia, fue en un tiempo la clave de una civilización cuyo pueblo habitaba toda la región. Los indios nos habían hablado de vastas ruinas, hoy cubiertas por la selva. En sus mentes supersticiosas, era un sitio al que no debía irse; no obstante lo cual, los indios más viejos describían algunas de sus características con detalles curiosamente explícitos, que decían haber conocido por los antepasados suyos que habían visto el lugar.

Esto era así, especialmente en lo referente al Templo. Descubriremos, según nos dijeron, una larga

DIVULGACIONES

DE LA HISTORIA DE LA REPUBLICA  
FEDERAL DE CENTRO AMERICA

I

**SUCESOS IMPORTANTES OCURRIDOS EN Y ANTES DE 1836**

Era el año de 1836. El Gobierno de la República de Centro América por no poseer un lugar determinado por la Constitución, tenía como sede para las autoridades supremas la ciudad que el Gobierno designaba. Esto según las circunstancias y la conveniencia general en relación, no tanto con la marcha de la administración pública, sino con la naturaleza y situación de los lugares donde se sucedían los movimientos sediciosos contra las autoridades federales y particular-

vía de acceso, escalonada, construida y pavimentada al estilo de las ruinas mayas que habían en el norte. Efigies de monos labradas en piedra orlarían esta entrada.

El centro del Templo lo formaría un alto estrado de piedra sobre la cual estaría la estatua del Monodios. Frente a la estatua se encontraría el sitio de los sacrificados.

Inmensas balaustradas franquearían la escalinata hasta el estrado. Una de las balaustradas comenzaría con la colosal imagen de una araña, y la otra con la figura, también gigantesca, de un cocodrilo.

(Sigue en la Pág. 57)

mente, en algunos casos, contra el Estado de El Salvador.

Así se explica que de la ciudad capital Guatemala, el Distrito Federal haya sido trasladado a la de San Vicente, después a la de Sonsonate y enseguida a la de Ahuachapán, encontrándose en el año que se deja mencionado en la ciudad de San Salvador.

Desde el 2 de febrero del año anterior, 1835, el Jefe Supremo del Ejecutivo que lo era el Gral. Francisco Morazán, había sido declarado por el Congreso Federal, Presidente de la República popularmente electo, en virtud de haber obtenido en el escrutinio la mayoría absoluta de votos, señalándole en la declaratoria el 14 del mismo mes para el juramento y toma de posesión. El pueblo centroamericano con aquella unánime votación le demostró su más viva simpatía y sus deseos porque fuera reelecto a fin de que continuara como Jefe Supremo de Centro América, dando vida a la República y propugnando la magnífica obra administrativa y de progreso de que dió muestras inequívocas durante su primer período presidencial.

De paso diremos que en el año de 1834 se verificó la elección para

# *Procesamiento Técnico Digital*

## *FDH-DEGT-UNAH*

REVISTA DE LA SOCIEDAD DE GEOGRAFIA E HISTORIA DE HONDURAS

Presidente de la República Federal y que el elegido por sus conciudadanos fue el admirado hombre de Letras e incansable servidor de Centro América como gran patriota y funcionario público, Lic. D. José del Valle, a quien principalmente se debe la independencia política, absoluta y definitiva de las cinco repúblicas que se constituyeron bajo el nombre de Provincias Unidas del Centro de América.

La muerte del Sabio Valle ocurrida el 2 de marzo de dicho año, dejó a la Patria huérfana de sus servicios, así como de sus luces, mas dejando sus obras y sus escritos luminosos que tanto han ilustrado y continúan ilustrando a la juventud americana. Y lo que es más sensible aún: se vió privada de la gloria de verse conducida por la senda que le hubiera trazado a su existencia aquel preclaro hijo que era un legítimo exponente entre los grandes valores de América.

Ante la muerte del Lic. D. José del Valle, el pueblo con decisión y sin vacilaciones, con fe y patriotismo, pensó en la reelección presidencial del General Francisco Morazán para un nuevo período en marzo de 1836; año en que ya reinaban la paz y el sosiego público en el Estado de El Salvador.

Antes del año que se acaba de mencionar, o sea el 11 de octubre de 1834, el General Morazán había sido honrado por la Asamblea Ordinaria del Estado de El Salvador con el título de **General de su Ejército** y se le enaltecía además con el de **Benemérito de la Patria**.

Y, al iniciarse el nuevo período de gobierno, estaba ya conceptualizado como el auténtico libertador y reformador de Centro América.

Se hace necesario ampliar esta exposición con otros sucesos de importancia.

Hasta a principios de 1836, el Congreso Federal pudo reanudar sus sesiones que tenía suspensas desde julio de 1834 por la sublevación y traición del Vice Jefe Salvadoreño que actuaba como Jefe, el señor Joaquín San Martín, quien poco después de haber entrado al ejercicio de sus funciones, se dedicó a conspirar contra las autoridades federales.

A este Jefe levantado en armas con un numeroso ejército de 3,000 hombres, el General Morazán dirigiendo personalmente las operaciones, tuvo que combatir con una reducida tropa de 600 voluntarios, es decir, con la quinta parte del número de combatientes del primero. Pero Morazán, con su sabia estrategia y el coraje de aquellos patriotas, se enfrentó a las huestes enemigas y se dispuso a defender la plaza. Logró por fin derrotarlas y aniquilarlas después de un conjunto de reñidos encuentros librados valientemente en los alrededores y en las calles dentro de la propia ciudad de San Salvador que era en ese entonces el Distrito Federal.

Derrumbado el poder del jefe infidente y temerario San Martín, Morazán tuvo que tomar una participación activa y acertada en otro caso ocurrido a continuación y que puso en peligro la tranquilidad del

Estado de El Salvador y la vida de los habitantes.

Tal caso consistió en los graves conflictos suscitados entre el nuevo Jefe del Estado de El Salvador, General Nicolás Espinoza y el Vice jefe, don José María Silva, entre los que existían diferencias tan hondas que seguramente hubieran dado lugar a sucesos lamentables.

Morazán pudo conjurar la tormenta que amenazaba la capital empleando con oportunidad una hábil, convincente y patriótica mediación pacifista que dió por resultado victorioso el retiro voluntario de los mencionados Jefe y Vice jefe de sus respectivos cargos.

## II

Después de terminar con los levantamientos y desórdenes de los reaccionarios y enemigos de la democracia, ocurridos en los dos años precedentes al de 1836, el General Morazán logró restablecer la paz y volver la tranquilidad y confianza a los habitantes. Y, como consecuencia se creó un clima adecuado para la buena marcha del gobierno y administración de la República.

Es del caso recordar que el General Morazán fue aclamado por el pueblo centroamericano y honrado con una votación unánime, libre y espontánea, y sin candidato opositor en el año de 1834; y que el Congreso lo declaró el 2 de febrero de 1835, Presidente de la República popularmente electo, disponiendo en la declaratoria que prestase el juramento constitucional y tomase posesión del Mando Supremo el día 14 del mes y año mencionados.

Pero no fue sino que hasta a principios de 1836 que aquel eximio ciudadano y denodado luchador por la libertad de la patria pudo iniciar su segundo período como Presidente de la República de Centro América. Y fue también en ese mismo año que se reunió por novena vez el Congreso Nacional bajo la presidencia del probo ciudadano Don Juan Barrundia.

Ante el Congreso el Presidente hubo de cumplir con el mandato de la Constitución en lo referente a la presentación y lectura de su Mensaje, acto para el cual se presentó en el recinto de la Asamblea, la que, con las demostraciones debidas a su alta investidura, lo recibió en sesión solemne en la recordada fecha del 21 de marzo de 1836.

El mensaje se suma a los documentos públicos, memorables e históricos del General Morazán, en los cuales y a través de su contenido, se descubre al político y al estadista, al hombre de acción y previsor, consciente de sus deberes y responsabilidades, al mandatario de ideales y tendencias renovadoras. En ellos se ve al ciudadano que abraza con ardor y con desinterés y abnegación la causa de la libertad, y al patriota que anhela mantener incólume y vigorosa la unidad y la integridad de los Estados de Centro América.

“A despecho de las pasiones y de las resistencias políticas intestinas, expresaba el Presidente de la República, en su importantísimo Mensaje, yo tengo la honra de presentarme ante la Diputación Nacio-

nal para darle cuenta de las operaciones del Gobierno durante el año que acaba de transcurrir, en cumplimiento de un deber tanto más sagrado para mí, cuanto emana de la ley”.

Y a continuación se refería al buen estado existente de las Relaciones Exteriores con los demás países, consignando su interés por estrecharlas del modo más íntimo con Repúblicas Americanas por estar unidas a nosotros con vínculos de familia y porque han abrazado una misma causa y adoptado instituciones análogas. Reconocía en el Gobierno de Norte América el hecho de dar cada día nuevas muestras de sus sentimientos amistosos y la demostración con hechos positivos de sus nuevos deseos en favor de la prosperidad de este país.

Mencionaba después los sucesos relacionados con el canal de Nicaragua, cuya apertura iba a ser obra de su Gobierno y explicaba las causas que embarazaron a la Nación Holandesa para ocuparse de esa grandiosa empresa. Pero ello pone de relieve los deseos del ilustre mandatario encaminados a impulsar ampliamente el desarrollo comercial de Centro América.

Celoso en mantener en toda su extensión la integridad territorial de la República, da cuenta de sus actos relativos a la reintegración de Belice y expresa su fe de que para la Corte de Londres no sería objeto de discusión el derecho indisputable que Centro América tiene sobre aquel pequeño territorio.

Habla a continuación sobre el reconocimiento de la Independencia de Centro América por parte del Gobierno español y dice que éste ha expresado en nuestro favor sus mejores deseos haciendo remitido esa grata decisión a la voluntad de las Cortes. Y Morazán, en vista de todo lo que con este asunto se relaciona, se pronuncia sobre la urgencia del nombramiento de un Enviado para que representando a la Nación ante el Gobierno de España y con arreglo a previas y convenientes instrucciones, solicite el reconocimiento de la Independencia de Centro América.

Informó en el Mensaje la posición difícil en que se hallaba el Gobierno para llenar los gastos de la administración general e hizo notar que el estado desfavorable del fisco, así como los sucesos ocurridos, requerían del Congreso toda su atención y el más pronto remedio.

Se refirió a la vida pacífica que por tantos años había disfrutado Costa Rica y de su alteración por un corto período de tiempo. Expresó las providencias dictadas por su gobierno y los peligros que corría aquel Estado por la animosidad de los partidos; y agregó que también fue amenazada la paz y alterado el orden público en El Salvador por el ex-Jefe del Estado, Lic. Nicolás Espinoza, quien no supo honrar el voto libre del pueblo que lo elevó a la silla del Ejecutivo. La perfidia de este Jefe era el terrible anuncio de una guerra de clases; pero el criminal proyecto encontró más de un obstáculo en la inmensa

# *Procesamiento Técnico Digital*

## *FDH-DEGT-UNAH*

**REVISTA DE LA SOCIEDAD DE GEOGRAFIA E HISTORIA DE HONDURAS**

mayoría del pueblo y las desgracias que se presagiaban, desaparecieron con su retirada del suelo salvadoreño. Mas, la conjuración de este suceso al paso que satisfizo los deseos del Gobierno y del pueblo, acabó de agotar los recursos disponibles para cubrir en parte los gastos de la administración, para lo cual sólo se contaba con la alcabala marítima y las pequeñas rentas del Distrito.

La situación era en extremo crítica, pues hasta los recursos extraordinarios que habían proporcionado al Ejecutivo considerables sumas, se habían terminado; la deuda pública era crecida y cada día subía en proporción al aumento de nuevos e indispensables compromisos; los Estados no podían cubrir el valor de los cupos legales; los funcionarios del Gobierno se hallaban con ocho o diez meses de sueldo sin satisfacerse; la pequeña guarnición del Distrito carecía del prest hacía treinta y seis días, estaban desatendidas las necesidades de la beneficencia en el Distrito y sin poderse concluir, aún, ni las

obras más precisas de utilidad común y pública por falta de fondos.

Es imposible, decía en su Mensaje el General Morazán, que el Ejecutivo, paralizado así en todos sus movimientos, pueda dar un solo paso que no lleve el sello de la debilidad y poca duración.

Y, fijo su pensamiento en la suerte futura de la Patria, exponía los siguientes conceptos: "Reducido por estas causas el ejército a un puñado de antiguos veteranos que han sobrevivido a los mayores peligros y sufriendo con heroica firmeza toda clase de privaciones y miserias, el Ejecutivo tiene que buscar un apoyo en los partidos para conservar la paz interior y la seguridad externa o exponer los más caros intereses de la República a los azares de una guerra desigual y la suerte de estos valientes soldados a una muerte inevitable y sin fruto, por su pequeño número".

(CONTINUARA)

**AGUSTIN ALONZO**



**RESERVADO**

**AL**

**AHORRO HONDUREÑO**

**INSTITUCION NETAMENTE HONDUREÑA**





## ODA AL GENERAL MORAZAN

(HEROE AMERICANO)

Tiemblan los Andes, arden los cielos, rugen los mares  
en triunfal paroxismo de gloria...  
Vibran los bronces, canta la idea, brilla la espada,  
¡proclamando tu nombre, Gran Señor de la Historia!  
Crugien las viejas cadenas...paso al ideal redentor!  
Del silencio se eleva la voz de los mártires.  
La estampa de hierro de Washington,  
la espada de Bolívar  
y la del ideal morazánico  
gestan hoy la eterna realidad histórica del Gran Continente!  
Ha sonado la hora  
de juntar tres antorchas en haz esplendente  
y construir sobre el suelo del tiempo  
fortalezas de acero tramadas con sueños eternos.  
¡Oh visión, esperanza, inmortal de los héroes!  
¡Oh suprema ilusión de ser libres y fuertes!  
Patriarca de Hierro,  
Coloso del Ande,  
genial Capitán de la Unión  
rompió su pasado la América...  
¡Olivos, laureles, estrellas  
y el Credo divino de la redención!

\* \* \*

El nido de cóndores, la carne acerada con fulgor de soles,  
prendida a los robles gigantes...  
el brazo nostálgico de la empuñadura de su espada de oro,  
las pupilas bebiéndose el inmenso horizonte,  
llevando en el pecho el fragor de volcanes...  
¡Tal nació el redentor de esa tierra  
como el grito de luz del relámpago!  
Al saltar victorioso a la Historia,  
del Ande crugieron las sólidas vértebras,  
tembló de coraje todo el Continente!  
En su ser se clavó la Armonía, lo eterno;  
la verdad se hizo flor en sus labios proféticos;  
un ideal...mar de amor...le llenaba el espíritu,  
la lucha curtió sus espaldas  
y la voz de los siglos despeñó fanfarrias de luz en su mente.

¡Oh excelso barro de dioses y héroes!  
¡Salud por aquéllos que sellan su frente con un estandarte  
y llevan ardiendo en las venas  
la llama sublime de un destino histórico!  
¡Morazán, Morazán, Morazán,  
los dioses te dieron la espada contra la injusticia,  
contra los sombríos designios del Mal,  
contra los oprobios, contra las cadenas...oh, padre inmortal!  
En esta batalla mil veces heroica  
curtidos tu cuerpo y tu espíritu con todo el fragor de martirio  
dejaste la nota sublime la tarde del último grito  
por haberle dado un mendrugo al hambriento,  
por pedir la luz de los oprimidos,  
por soñar un mundo pleno de armonía,  
una Patria augusta, diáfana y abierta, como el horizonte...  
Tronó la metralla...Sangre de los héroes  
donde vibran siniestras, eternas...  
Y, después...la Noche...el Silencio...  
Hoy suena la hora  
de barrer los odiosos prejuicios;  
cien pueblos hermanos en brazo y espíritu  
tributan al mártir la más formidable apoteosis.  
El error va perdiéndose;  
los ojos cansados de atisbar lejanías de sangre  
protestan buscando mirajes de humana victoria.  
Todo va perdiéndose, todo va borrándose:  
el dolor del ayer oprobioso  
y la sombra espectral de la Muerte  
Padre homérico:  
en corcel de siglos vas rompiendo el cielo de la eternidad  
te abre su imperio la gloria...  
¡Tiemblan los Andes, arden los bronce, brilla la espada  
saludando tu triunfo Gran Señor de la Historia!

**ELISEO PEREZ CADALSO**  
(Hondureño)

## La Ciudad ...

(Viene de la Pág. 49)

De labios de algunos viajeros indios payas, la moderna tribu que vive ahora cerca de la región que explorábamos, conocimos las leyendas sobre el Mono-Dios, que ellos se habían transmitido de generación en generación. Insistían ellos en que, a pesar de los mil y más años que hace que la vieja ciudad está abandonada, se conserva bastante bien. En la memoria de la tribu estaban bien fijas las principales características de sus maravillas.

La Ciudad Perdida estaba habitada hace mil años o más, por una antiquísima y avanzada tribu llamada de los chorotecas. No se sabe si ellos mismos construyeron la ciudad o la arrebataron a algún otro pueblo más antiguo, ocupándola desde entonces. Tampoco se sabe mucho acerca de los chorotecas, a excepción de lo que dicen contemporáneos de los antiguos magunos arqueólogos de que eran yas, y dominaban lo que es hoy territorio de Mosquitia, en Honduras, que entonces no se componía de pantanos y selvas, como ahora, sino de fértiles tierras.

### Hábiles constructores

Hay otros que creen que los chorotecas existieron antes que los mayas, y que fueron, quizás, los precursores de las culturas maya y azteca, que florecieron en lo que

es hoy México, Guatemala y el norte de Honduras.

Los chorotecas eran muy hábiles en los trabajos de cantería, por lo que, para suerte de nosotros, erigían construcciones sólidas y perfectas. La Ciudad del Mono-Dios, estaba amurallada. Encontramos algunas de esas paredes en las cuales la magia verde de la selva había causado algunos daños, pero que no obstante habían resistido a la avalancha de la vegetación. Seguimos uno de esos muros hasta llegar a unos montículos que tienen toda la apariencia de haber sido una vez grandes edificios.

Hay, efectivamente, varias construcciones que todavía están cubiertas de sus milenarias mortajas de tierra.

Sabemos que la Ciudad Perdida era de grandes proporciones, y que, en su apogeo, debió haber tenido muchos miles de habitantes.

Fueron las lluvias lo que puso fin a nuestra labor allí. Pero cuando cesen, regresaremos y emprenderemos la ingente tarea de quitar la selva de encima de la ciudad. La primera tarea será el desbroce y la quema de varios cientos de acres de bosque. Solamente entonces podrán comenzarse los verdaderos trabajos de excavación.

Y a juzgar por la magnitud de los trabajos necesarios para limpiar las ruinas de Copán, se necesitarán

varios años para desenterrar la Ciudad del Mono-Dios.

¡Pero qué descubrimientos se harán durante esos años!

#### **La Danza de los Monos Muertos**

He hablado de la Danza de los Monos Muertos y de la posibilidad de que fuera un culto religioso pervertido que se celebraba en la Ciudad Perdida mucho antes de que el Nuevo Mundo fuera descubierto por Colón. Pues a nosotros se nos prometió asistir a una de estas fiestas enteramente macabras.

Cualquiera que haya visto la cremación de los muertos en las riberas del Ganges, en la India, no olvidará jamás los desagradables escalofríos que causa el espectáculo del movimiento de los cadáveres bajo la acción del fuego. Algunas veces el cadáver se sacude y se estremece como si tuviera vida todavía, y otras se sienta, erecto, o levanta un brazo rígido, o encoge una pierna. En definitiva, es un espectáculo horripilante.

Y en los crematorios también los cadáveres se sientan algunas veces, o parecen tratar de escapar de sus ataúdes, o hacen gestos que parecen suplicantes o amenazantes, cosas éstas que no sería conveniente que las viesen los deudos. Pero todo esto es causado por el intenso calor sobre los músculos y los tendones. El cadáver está tan muerto como siempre.

Pues la Danza de los Monos Muertos es algo por el estilo, y los movimientos de los cadáveres de los monos se deben a la misma cau-

sa. Sin embargo, hay algo indescriptiblemente diabólico en esta ceremonia, y es que, después de que termina la Danza, los asistentes al festín se comen los monos. Es esto, posiblemente, lo que constituye la perversión de lo que probablemente era antes un rito religioso.

El nombre que los nativos dan al mono es *urus*, que traducido literalmente, quiere decir: "hijos de los hombres velludos". Sus padres o antecesores son los *ulaks*, mitad hombre y mitad espíritu, que vivían en la tierra, caminaban erectos y tenían la apariencia de grandes y velludos hombres-monos. Los indios del territorio de Mosquitia creen todavía hoy que estas criaturas habitan en las altas tierras del interior y el Sur de Honduras, por lo cual se alejan de ellas con supersticioso terror.

Una vez que nos aproximábamos a esta supuesta región de los *ulaks*, nuestros remeros nativos comenzaron a cuchichear entre sí. El mestizo hondureño que nos servía de intérprete, nos dijo que los indios no seguirían más adelante. Nos aproximábamos a la región prohibida de los "Hombres Velludos".

Por nada del mundo quisieron seguir adelante. En seis horas hicieron una balsa y partieron en ella, impulsados por la corriente, dejándonos solos para que explorásemos y afrontásemos los peligros de la tierra de los *ulaks*.

Durante varios días nos abrimos camino a través del territorio selvático, pero nunca encontramos ni

vestigios de los legendarios antropoides medio hombres.

### **El Origen de la Danza**

De acuerdo con los indios más viejos, la Danza de los Monos Muertos se originó en el hecho siguiente:

Un día, tres de los hombres velludos que parecían grandes monos, entraron en una aldea y raptaron a tres de las más hermosas jóvenes de aquel lugar. Se llevaron a las muchachas a sus cuevas de las montañas y las hicieron mujeres suyas. De aquellas uniones no se produjeron seres humanos o semi-humanos, sino los pequeños monos que los indios llamaron urus. Y por eso es por lo que se les llama a estos monitos "hijos de los hombres velludos".

Los indios actuales creen que la singular Danza de los Monos Muertos es un rito que se celebra en venganza del secuestre de las tres vírgenes. Efectivamente, sus gestos y sus gritos mientras comen los monos asados, indican más ensañamiento sobre el enemigo caído, que un mero deleite gastronómico.

Pero algunos etnólogos que han presenciado la danza, no creen que éste sea el verdadero origen. El canibalismo religioso se ha practicado en todo el mundo y en todas las épocas. Comiéndose el cuerpo del sacrificado, creían los salvajes consumir algo del espíritu que lo había animado. La carne era secundaria, por lo cual, los aztecas

sacaban el corazón de los sacrificados y arrojaban a éstos por las escalinatas de las pirámides a los sacerdotes, que los cortaban en pedazos y los distribuían entre los adoradores, a quienes servían de manjar.

Algunas veces, la unión con los dioses afectaba esta forma. En México se elegía todos los años un joven físicamente perfecto para que fuese el dios Tezcatlipoca hasta el próximo. Se le adoraba como a un dios cualquiera, se le daban las más hermosas doncellas, podía tener y hacer todo lo que quisiera, menos abandonar su posición. Tezcatlipoca era el dios del Sol; su nombre significa: "Espejo Humeante".

Después de un año de esta "vida regalada", el joven era sacrificado, y su cuerpo consumido por los asistentes al sacrificio. Pero no se le comía como alimento, sino como la carne sagrada de una deidad.

Los etnólogos creen que este rito fue copiado a los chorotecas, y que quizás un sacerdote determinado, al igual que el azteca Tezcatlipoca, recibía su corte de beldades y hacían las veces del Mono-Dios. Al expirar su período, el sacerdote era sacrificado y devorado de la misma manera que lo era el joven que hacía de Dios del Sol.

Se cree que la versión de los indios modernos es tergiversada y apócrifa.

(CONTINUARA)

## DATOS SOBRE LA...

(Viene de la Pág. 46)

gurar sus sesiones el Poder Legislativo, el 1º de enero de 1900, refiriéndose a los caminos, dice: "Las naciones que han obtenido los grandes beneficios de una avanzada civilización, se han esforzado en multiplicar y mejorar los caminos, por ser un poderoso elemento para el desarrollo de toda clase de intereses y para satisfacer las necesidades sociales de la vida, acortando tiempo y distancias. En Honduras es muy imperiosa la conveniencia de secundar este saludable ejemplo, tomando en consideración las distancias que separan nuestras poblaciones, las condiciones topográficas de nuestro suelo y el escaso número de habitantes que lo pueblan. Esta última circunstancia hace sentir, también, la necesidad de facilitar y proteger la inmigración honrada y laboriosa, que con sus esfuerzos pueda contribuir a mejorar y a hacer más próspero el país.

El Ejecutivo procura, para llegar a este fin, que se cumpla activa y enérgicamente la Ley Orgánica de Caminos decretada el 25 de marzo último. Al efecto se ha hecho que se practiquen las calificaciones que sirvan de base a la respectiva contribución, que ésta se haga efectiva y que ingresen a la Tesorería Especial creada por la misma Ley. Naturalmente estas gestiones han tropezado con varios inconvenientes, ya por la INDIFERENCIA CON QUE SE VEN LAS MEJORAS GENERALES QUE NO OFRECEN DE

UNA MANERA INMEDIATA UN BENEFICIO INDIVIDUAL, ya porque la falta de proporcionalidad, que nunca es posible establecer con absoluta exactitud; pero constancia en el cumplimiento del deber vence toda clase de obstáculos y poco a poco los fondos se van reuniendo, fondos que, dicho sea de paso, se manejan con la mejor y más económica dirección.

... Los caminos se han reparado en su mayor parte en los departamentos de Intibucá, Santa Bárbara, Colón, Cortés y La Paz. Se limpiaron parcialmente los correspondientes a Choluteca, Olancho, Valle, Comayagua, Yoro e Islas de la Bahía. Se tiene informes de que en los departamentos de Gracias, Copán y El Paraíso, ha habido injustificable negligencia a este respecto

Se han hecho estudios de las nuevas vías por los ingenieros del Gobierno y en la actualidad están puestas al servicio de algunos de herradura y se construyen conforme a la Ley de la materia, las carreteras que de esta capital parten al Sur y al Norte; asimismo, a las que pondrán en comunicación a La Esperanza, Gracias y La Paz.

**FONDO DE CAMINOS.** — Por decreto legislativo de fecha 1º de marzo de 1900, se establece el impuesto de peaje de medio centavo por cada libra de mercaderías que se introduzcan por las aduanas de la República. El producto de este impuesto se destinó al fondo de ca-

(Sigue en la Pág. 63)

# LEYENDAS MAYAS

(Estractadas del libro  
"LOS DOS BRUJITOS MAYAS",  
por Virgilio Rodríguez Beteta)

## LA DANZA DEL ARMADILLO

A la hora en que el sol se despide, que es cuando Ixmucané, la dos veces abuela, tiene la cabellera bermeja, que es el color de la mazorca de granos de maíz y pelo bermejo, los muchachos y las muchachas, para entretenerla, hacen gran ruido con sus gritos y sus **caracoles, tunas y torturas**. Y los dos hermanos, que eran gemelos, se ponían verdaderas conchas de armadillos sobre sus hombros, sus manos, sus espaldas, y en torno de ellos danzaban y los gemelos se movían de un lado a otro con lentitud y como azorados, tal como lo hace la pareja de armadillos cuando la **serpiente cascabel** los sorprende en mitad del monte.

En el momento grande de la danza era cuando la dos veces abuela más se divertía. Los armadillos salían huyendo derrepente, con gran griterío, sin que ninguno de los muchachos pudiera darles alcance, ni los que corrían más, ni los conejos, ni los venados, hasta que al fin, cuando los dos muchachos parecía que iban a dejarse coger, muertos de fatiga, metían dentro de las pintarrajeadas conchas la cabeza y encogiéndose las extremidades y la cola y haciéndose una pelota, se dejaban caer hasta lo más hondo de los barrancos, como los

verdaderos armadillos, sin desnucarse ni matarse nunca. Al poco rato salían del barranco, entre las grandes aclamaciones y griterías de los hijos y las hijas de los labriegos y trayendo entre las manos, como si fuera el estandarte de los guerreros, una de esas flores de manchas rojas y azuladas que son como la sangre de la pitahaya, salpicada sobre la carne de la anona, que se llama **Cabeza de Víbora** y que es muchas veces sagrada porque se da en lo más hondo de los barrancos y sin embargo su esencia sube hasta arriba y es grata al corazón de los dioses.

## LA DANZA DEL PAVO

La plaza estaba toda llena de vasallos, en presencia de los grandes señores Juncamé y Vucubcamé, cuando llegaron los bailarines. Luego se pusieron a cantar todos los cantos que sabían, hicieron todos los bailes que ejecutaban, entre el regocijo, las risas y las carcajadas de toda Xibalbay. Poco después vino lo grandioso. Preguntaron si alguno podía proporcionarles un pavo, y en el acto se les ofrecieron diez y más, pues todos habían llegado con sus pavos, ardiendo en deseos de que su pavo fuera el favorecido en el degollamiento y la vuelta a nacer. En el acto un pavo

fue degollado y vuelto a la vida. Y después que los muchachos bailaron la danza del pavo, al son de sus flautas, los dos muchachos se dirigieron al gran señor Juncamé y Vucubcamé y les dijeron:

—Oh, prodigiosos señores, ya que os dignasteis traernos ante vuestra faz, somos unos infelices muchachos, unos infelices bailarines y estamos vestidos como nigüentos y pordioseros, dignaos ordenarnos lo que querráis, la suerte que querráis que ejecutemos, que hagamos con nuestras manos, con nuestros cuchillos. Seremos, pues, dichosos en nuestros corazones obediéndoos, haciendo la suerte que esté en vuestro corazón.

Muy alentado en su orgullo Juncamé, por el discurso de los muchachos, les ordenó:

—Partid en dos a este perro, y no os arrepentiréis, pues os daremos a ti y a tu hermano dos veces diez granos grandes de cacao y diez más puñados de sal. Y así diciendo, les entregó su propio perro a los muchachos.

Los muchachos cogieron al perro y en un instante lo partieron por la mitad y lo resucitaron, entre los gritos y la estupefacción de los grandes señores y de toda Xibalbay...

Después los dos muchachos quemaron la casa que tenían más cerca y la volvieron a hacer.

Juncamé, con gran emoción, les dijo:

—Quemad y volved a edificar mi palacio y el templo y los altares.

En el acto los muchachos le

prendieron fuego al palacio, al templo, a los altares con achones de ocote de llamas de guacamaya. Todo fue destruído en uno y dos momentos y vuelto a hacer como antes estaba, tal vez menos.

### EL JUEGO DE LA PELOTA

Acudieron los muchachos sin tardanza, y entonces vieron a la rata encaramada en lo más alto del rancho, sobre las altas tijeras del rancho, en el sitio que quedaba cerca de la troje, y a donde ninguno de los dos muchachos había entrado nunca, ni tampoco Jumbatz ni Juncoy, porque la abuela lo había prohibido y sólo ella podía entrar allí.

—Varal ri quic, ri quic, ri quic (aquí, aquí, pelota) — decía tres y más veces la rata, con los ojos fulgurantes, porque, en verdad, estaba llena de alegría.

De pronto los muchachos vieron que caía de lo más alto del rancho, una gran pelota de hule, y luego dos y tres más... , luego caían los aperos con que se juega la pelota, las caretas, los guantes y los almohadillas que se ponen sobre las caderas y los duros palos de ancha base con que se detiene y hace rebotar la pelota. Todo esto se hallaba amarrado con fuertes mecates de hermosos colores y suspendidos de las tijeras del techo, de lo más alto del techo. Y fue lo que hizo derrumbarse y caer al suelo la rata, mordiendo y royendo con destreza y prontitud los mecates grandes y pequeños.



**DATOS SOBRE LA ...**

(Viene de la Pág. 60)

minos, por lo que debían ingresar a la Tesorería correspondiente, debiendo ser invertidos con sujeción a las disposiciones de la Ley de Caminos.

**CAMINO ENTRE SULACO Y GUAYAPE.** — Por decreto legislativo de fecha 6 de abril de 1900, fue aprobada la contrata celebrada entre el Poder Ejecutivo y el señor Eduardo E. Burke en su nombre, y en el de los señores Thomas P. Chambers, Alexandres Chambers y Roberto Alexander, para construir un camino entre los ríos Sulaco y Guayape; un ferrocarril entre los ríos Sulaco, Humuya, Comayagua o Ulúa y el Guayape y Jalán y para la navegación de los ríos Ulúa o Venta, Humuya o Comayagua, Chamelecón y Sulaco y sus tributarios respectivos.

La alegría llenaba el corazón de los dos muchachos. Y con más ligereza que **Balam**, el jaguar, persigue a **Quiej**, el venado; con más ligereza que **Coj**, la puma, persigue a **Quichelaj**, el jabalí; con más ligereza que **Zachín**, la pequeña comadreja, persigue a las ratas grandes; así, con tanta más ligereza, corrieron los muchachos a recoger todo lo que había botado la rata, llevándose a esconder bajo unos matorrales en el recodo del camino, de un camino por donde ninguno transitaba... todo cubierto de malezas, de espineros y de charrales que la abuela había mandado sembrar, porque, por aquel sendero se iba

al lejano patio en que sus hijos jugaban a la pelota.

**DEFICIENCIA EN LA COMPOSTURA DE CAMINOS.** — El señor Ministro de Fomento, en la Memoria presentada al Poder Legislativo, hace la observación siguiente: Conociendo el Ejecutivo que la compostura de caminos hecha por las municipalidades resultan casi inútiles porque se hacen de manera imperfecta, ya por decidía, ya por falta de conocimiento, a fin de obtener mejor resultado, se nombraron Directores de Caminos en algunos departamentos, pero ni de este modo han sido satisfactorios los trabajos.

**REFORMA A LA LEY ORGANICA DE CAMINOS.** — Por decreto legislativo de fecha 30 de marzo de 1901, fue reformado el Art. 11 de la Ley de Caminos, quedando de la manera siguiente: Los capitalistas de primera y segunda clase pagarán por contribución de caminos, diez pesos y cuatro pesos anuales, respectivamente; los proletarios, excepto los inhábiles y los no obligados por la Ley a prestar servicio personal, pagarán tres pesos anuales, o trabajarán en los caminos el tiempo equivalente a esta cantidad, según el jornal de su respectiva localidad, pudiendo mandar en reposición suya otra persona apta para el trabajo. Se exceptúan también de lo dispuesto en este artículo, las mujeres proletarias y las capitalistas de segunda clase.

(CONTINUARA)

# NOTAS BIBLIOGRAFICAS

**Las Ruinas de Copán.**—Folleto de 136 páginas, del que es autor el Doctor don Jesús Núñez Chinchilla, miembro de la Sociedad de Geografía e Historia de Honduras. La obra fue publicada por el Banco Central de Honduras, en los Talleres Gráficos de Comayagüela, D. C. Está ilustrada con un Mapa Arqueológico de la República de Honduras, un Plano en donde se ubican las Ruinas de Copán, "Pericial", un Plano General de dichas ruinas y de numerosas vistas de obras arqueológicas.

La literatura se inicia con la localización geográfica de las ruinas, sigue con las vías de comunicación que a ellas conducen, con las primeras noticias respecto a la fundación de la Ciudad Maya, el origen de su nombre, investigaciones y exploraciones, trabajos de restauración, localización del Valle de Copán y la ciudad arqueológica de la que contiene descripciones, dando a conocer sus diferentes valores históricos.

La obra encierra singular mérito para la Bibliografía Arqueológica Hondureña y es una fuente de estudio para los compatriotas que desean ahondar conocimientos del país que les sirvió de cuna y para el extranjero estudioso interesado en las civilizaciones que han tenido asiento en esta rica y bella tierra americana.

Nuestra felicitación calurosa al

Doctor Núñez Chinchilla por la publicación de sus estudios acuciosos.

**Noticias Pre-Colombinas y Hallazgos Arqueológicos en el Valle de Comayagua.** — Colección León Alvarado. — Obra del Doctor José Reina Valenzuela, miembro de la Sociedad de Geografía e Historia de Honduras. Folleto en octavo, editado en la Imprenta "La República", de la ciudad de Tegucigalpa, D. C., como una cortesía de la Secretaría General de la Asociación de Municipios de Honduras, con ocasión de celebrarse la III Asamblea de la AMHON, del 16 al 31 de marzo de 1963, en la ciudad de Comayagua.

Contiene la obra: Presentación. Área Geográfica y descripción del Valle de Comayagua. Pueblos que habitaban el Valle al llegar los conquistadores españoles. Vida material de los pueblos del Valle y descripción de sus costumbres. Su vida espiritual. Su organización política y social. Ilustraciones de los artefactos indígenas.

La obra del Doctor Reina Valenzuela es estudio histórico-monográfico del rico y atractivo Valle de Comayagua, ocupado, supone el autor, por habitantes de las razas lenca y mexicanas a la llegada de los españoles. Estas tribus, al desaparecer, dejaron valiosas joyas arqueológicas, especialmente en el Peñón de "Tenampúa".

(Sigue en la Pág. 40)

# Procesamiento Técnico Digital

## FDH-DEGT-UNAH

### SOCIOS CORRESPONDIENTES

#### ALEMANIA

Dr. Robert Lehman Nistche, Berlín

#### ARGENTINA

Sr. Enrique de Gandía, Buenos Aires  
" José Torre Revello, Buenos Aires  
" Arturo Capdeville, Buenos Aires  
" J. Pablo Echagüe, Buenos Aires  
" Ricardo Fernández Mira, B. Aires

#### BOLIVIA

Dr. Alberto Villegas, La Paz

#### COSTA RICA

Ing. Ricardo Fernández Peralta, San José  
Dr. Ernesto Quirós Aguilar, San José  
" Octavio Castro Saborío, San José  
Prof. Mario José Vargas, San José  
Sra. Doris Stone, San José

#### CUBA

Dr. José Morales Coello, La Habana  
" Manuel Martínez Moles, La Habana  
" Pastor del Río, La Habana  
" Gregorio Delgado Fernández, Melena del Sur  
Sr. Jorge G. Juárez, Camayagüey  
Dr. Emilio Roig de Leuchsenring, La Habana  
" Fernando Ortiz, La Habana  
" Oswaldo Morales Patiño, La Habana  
" Luciano Franco, La Habana  
" Emeterio S. Santovenia, La Habana  
" Elías Entralgo, La Habana

#### ECUADOR

Dr. Oscar Efrén Reyes, Quito  
" Francisco Pérez Borjas, Quito  
" Manuel M<sup>a</sup> Palacio Brao, Cuenca  
" Homero Viteri Lafronte, Quito  
Sr. César Carrera Andrade, Quito  
" Gustavo Monroy Garaicoa, Guayaquil

#### EL SALVADOR

Br. Jorge Lardé y Larín, San Salvador  
" Tomás Fidias Jiménez, San Salvador

#### ESPAÑA

Dr. Ciriaco Pérez Bustamante, Madrid  
Sr. Juan R. Acevedo, Madrid  
" José Sáenz y Díaz, Madrid  
" Angel Dotor, Madrid  
" Antonio Castilla L., Jaén  
" Ramón Menéndez Pidal, Madrid

#### ESTADOS UNIDOS DE NORTE AMERICA

Dr. Laudelino Moreno, Los Angeles, Cal.  
Dr. David Saavedra, New York  
Dr. Paul Kirchkof, Seattle, Washington  
" Roberto S. Chamberlain, Washington

#### FRANCIA

Dr. Gualterio Dahms, París

#### GUATEMALA

Lic. J. Antonio Villacorta C., Guatemala  
" Virgilio Rodríguez B., Guatemala  
Sr. Pedro Pérez V., Guatemala  
Ing. Pedro Zamora C., Guatemala  
Lic. Ricardo Castañeda P., Guatemala

#### HONDURAS

Sr. Abel Arturo Valladares, Ojojona  
Prof. Angel M. Suazo, La Paz  
" Carlos G. Escobar, Trujillo  
" Cleofas C. Caballero, Santa Bárbara  
" David Díaz Estrada, La Ceiba  
" Dionisio Herrera, Amapala  
" Francisco Martínez L., Choluteca  
Lic. Fernando P. Cevallos, Comayagua  
" Cecil R. Mahaffey, Jutiapa, Atlántida  
Sr. Jesús B. Membreño, Sta. R. de Copán  
" José Idiáquez, Danlí  
" José Antonio Milla, San Pedro Sula  
Dr. Julio Lang, Comayagua  
Prof. Marcelino López P., La Esperanza  
Ing. Rafael Girard, Corcuín  
Prof. Ricardo Madrid, Santa R. de Copán  
Lic. Manuel J. Fajardo, Santa R. de Copán  
Prof. Rubén Antúnez, San Pedro Sula  
" Ibrahím Gamero Idiáquez, La Lima, Cortés  
" Ebrald W. Connor, Guanaja  
Dr. Daniel Sánchez García, Juticalpa

#### BRASIL

Dr. Hildebrando Accioly, Río de Janeiro

#### CHILE

Prof. M<sup>a</sup> Orfilia Lagunas Vargas, Santiago  
Prof. Julio Montebruno López, Santiago  
" Adolfo Gana M., Santiago  
Dr. Ricardo Donoso, Santiago

#### COLOMBIA

Sr. Gabriel Carpmüller, Bogotá  
" Manuel José Torero, Bogotá

#### ITALIA

Dr. Augusto G. Tuccimei, Roma

#### JAPON

Prof. Takashi Okada, Tokio

#### MEXICO

Dr. Silvio Zavala, México, D. F.  
Ing. Pedro C. Sánchez, México, D. F.  
Sr. Higinio Vásquez, S. Ana, Méx., D. F.  
Lic. Francisco J. Santamaría, Villahermosa, Tabasco  
Dr. Horacio Rubio, Pachuca, Hidalgo  
" César Lizardo Ramos, México, D.F.  
" Raúl Pavón, Campeche  
Lic. Antonio Arriaga O., Morelia, Mich.

(Sigue a la vuelta)

## REPUBLICA DE HONDURAS EN CENTRO AMERICA

### SINOPSIS GEOGRAFICA E HISTORICA

País situado en la Zona Tórrida o intertropical de 12 a 16 grados de latitud Norte y de 830 10' y 890 21', de longitud Oeste de Greenwich, en el verdadero centro de la América Central y de la América Continental; y entre los dos grandes océanos Atlántico y Pacífico, en fácil comunicación por éstos con el resto de la América del Norte y con la del Sur, Europa, Asia, Africa y Oceanía. Los límites físicos de Honduras son: al Norte, el Mar Caribe o de las Antillas; al Este, el mismo Mar y la República de Nicaragua; al Sur de Nicaragua, el Golfo de Fonseca y El Salvador; y al Oeste, la República de Guatemala. Según el perímetro de Honduras, que es de 2.075 kilómetros, la extensión superficial es de 154.305 kilómetros cuadrados. El Profesor Jesús Aguilar Paz, en su mapa de Honduras aprobado por el Poder Ejecutivo, dice que es de 115.205 kilómetros cuadrados y el Instituto Panamericano de Geografía e Historia la ha calculado en 115.570 kilómetros cuadrados. La población es de 2.000.000 de habitantes, siendo la relativa más de 7 por kilómetro cuadrado. Está dividida, política y administrativamente en 18 departamentos, que son: Francisco Morazán, El Paraíso, Choluteca, Valle, La Paz, Comayagua, Intibucá, Lempira, Ocotepeque, Copán, Santa Bárbara, Cortés, Yoro, Olancho, Atlántida, Colón, Islas de la Bahía y Gracias a Dios. La capital es Tegucigalpa, desde el año de 1877 en que el Presidente Doctor Marco Aurelio Soto, se trasladó de Comayagua y legalmente desde el 30 de octubre de 1880 por decreto de la Asamblea Nacional Constituyente; tiene 130.000 habitantes urbanos. Sus ciudades principales, fuera de las de Tegucigalpa y Comayagüela que forman la capital, son: San Pedro Sula, Santa Rosa de Copán, Comayagua, Juticalpa y Choluteca. Las costas que bañan el Mar de las Antillas, formado por el Océano Atlántico, son bajas y arenosas, excepto las que corresponden al puerto de Trujillo, que son altas; aquéllas contienen muchas lagunas pantanosas. La costa del Pacífico es alta, carece de lagunas y es más salubre. En la costa del Atlántico se encuentran los excelentes puertos de Omoa, Puerto Cortés y Trujillo, pues los de La Ceiba y Tela, aunque son muy importantes, se encuentran situados en radas muy abiertas. En el Pacífico, el de Amapala, situado en la parte noroeste de la Isla de El Tigre, en el Golfo de Fonseca. El clima de Honduras es tan variable como la configuración física de su suelo, que es el más quebrado e irregular de la América Central. En las alturas es delicioso y sano, particularmente en Siguatepeque, La Esperanza, Valle de Angeles, San Antonio de Oriente, Santa Lucía y cien poblaciones más. Los vientos que se respiran en el país son tónicos y vivificantes. En las costas la temperatura es ardiente, pero nunca sofocante, porque desde las tres de la tarde en adelante, comienzan a refrescarla las brisas del mar. En resumen, puede decirse que Honduras tiene climas para todos los caprichos y temperaturas para todos los cultivos de cada zona. El país es muy fértil y abundan en él las producciones naturales.

### SOCIOS CORRESPONDIENTES

#### NICARAGUA

Dr. Modesto Armijo, León  
" Alfonso Ayón, León  
" Emilio Alvarez, Managua  
Sr. Sofonías Salvatierra

#### PANAMA

Sr. Enrique J. Arce, Panamá  
" José D. Crespo, Panamá

#### PARAGUAY

Sr. Anastasio Fernández, Asunción  
Prof. Arturo Mejía Nieto, Asunción

#### PERU

Dr. Atilio Svirichi, Lima

#### REPUBLICA DOMINICANA

Dr. Emilio Rodríguez Demorizi, Ciudad Trujillo

#### RUMANIA

Sr. Henry Helfaut, Bucarest

#### URUGUAY

Dr. José Salgado, Montevideo  
" Andrés C. Pacheco, Montevideo  
Sr. Arturo Scaroni, Montevideo  
" Enrique H. Hartín, Montevideo  
" James Webb Jr., Montevideo

#### VENEZUELA

Dr. Vicente Lecuna, Caracas  
Sr. Carlos Medina Ch., Maracaibo  
" Rafael Rodríguez López, Caracas  
Dr. Santiago Key Ayala, Caracas